

Paseos por el Valle de Aezkoa



Mas de 1.000 kilómetros de paseos

Daniel Iriarte Delgado

Julio 2019

Introducción

En este libro inter-activo podrás acceder a todos los paseos del valle de Aezkoa de una forma muy fácil. En cada localidad del valle podrás disfrutar de 20 recorridos de diferente dificultad, así como de la red de caminos de cada término, en la que podrás elegir la ruta a tu medida.

También podremos ver vídeos de los diferentes rincones del Valle.

Pinchando en cada imagen nos llevará a cada paseo, vídeo, etc...

Se verá mucho mejor si accedemos desde el ordenador.

En la actualidad se disponen las rutas de las siguientes localidades:

Aburregaina. Aburrepea, Aria, Arribes, Garaioa, Hiriberri y Orbara, así como las A-10 (ruta de los hórreos) y la A-20 (entre los pueblos de Aezkoa).

En la imagen inferior accederemos al método de información de excursiones MIDE, que nos da el grado de dificultad de cada excursión.

La mayor parte de los senderos no están balizados ni señalizados, guiaros por la valoración del MIDE antes de hacer la excursión. Caminos que tengan numeración > 2, requieren mayor preparación. Cada persona es responsable de su seguridad en el trayecto, el autor no se responsabiliza del estado de los caminos. Es aconsejable el uso de GPS.









En los paseos se verá la descripción detallada en www.rutasnavarra.com y desde la ruta podremos descargar el track de gps.

Perdonar, si hay cosas que no entendáis y los errores que haya podido cometer, también si alguien se pierde por estos caminos de Aezkoa, la verdad que muchos de ellos no están señalizados, luego cada uno debemos de valorar si los podemos hacer o no, por esto es aconsejable el uso de GPS.

Gracias a todas las personas que de alguna manera me han ayudado a la realización de este trabajo.

Esperemos que poco a poco se puedan ver de esta manera el resto de las localidades del Valle de Aezkoa.

Daniel Iriarte Delgado. Mayo 2020

 <h3>Medio - Ingurunea</h3>  <ol style="list-style-type: none"> 1.- El medio no está exento de riesgos. Ingurunea ez dago arriskuetatik salbuetsita 2.- Hay más de un factor de riesgo. Arrisku-faktore bat baino gehiago dago 3.- Hay varios factores de riesgo. Hainbat arrisku-faktore daude 4.- Hay bastantes factores de riesgo. Nahiko arrisku-faktore daude 5.- Hay muchos factores de riesgo. Arrisku-faktore asko daude <p>Método MIDE (Medio-Itinerario-Dificultad-Esfuerzo)</p>	 <h3>Itinerario - Ibilbidea</h3>  <ol style="list-style-type: none"> 1.- Camino y cruces bien definido. Bidea eta bidegurutzek ongi definituak 2.- Sendas o señalización que indica la continuidad. Jarraitutasuna dioten bideak edo seinaleak 3.- Exige la identificación precisa de accidentes geográficos y de puntos cardinales. Elementu geografikoko eta puntu kardinaletako beharrezko identifikazioa eskatzen du 4.- Exige navegación fuera de traza. Trazatik kanpoko nabigazioa eskatzen du 5.- La navegación es interrumpida por obstáculos que hay que bordear. Inguratu behar diren oztopoek nabigazioa eteten dute
 <h3>Dificultad en el desplazamiento - Tokialdatzeko zailtasuna</h3>  <ol style="list-style-type: none"> 1.- Marcha por superficie lisa. Azalera lauatik martxa 2.- Marcha por caminos de herradura. Mandabideetatik martxa 3.- Marcha por sendas escalonadas o terrenos irregulares. Bide mailakatuak edo lur irregularretatik martxa 4.- Es preciso el uso de las manos o saltos para mantener el equilibrio. Beharrezkoa da eskuen erabilera edo saltoak oreka mantentzeko 5.- Requiere el uso de las manos para la progresión. Eskuen erabilera eskatzen du aurreratzeko 	 <h3>Cantidad de esfuerzo - Ahalegin-kantitatea</h3>  <ol style="list-style-type: none"> 1.- Hasta una hora de marcha efectiva. Gehienez ordu bateko martxa eraginkorra 2.- De 1 a 3 h de marcha efectiva. Martxa eraginkorreko 1 eta 3 ordu bitartean 3.- De 3 a 6 horas de marcha efectiva. Martxa eraginkorreko 3 eta 6 ordu bitartean 4.- De 6 a 10 horas de marcha efectiva. Martxa eraginkorreko 6 eta 10 ordu bitartean 5.- Más de 10 horas de marcha efectiva. Martxa eraginkorreko 10 ordu baino gehiagotan

Red de caminos de Abaurregaina (Valle de Aezkoa)



Más de 100 km
para andar
con 20 paseos
explicados al detalle



Julio 2019



	<h3>1.- Mendizorrotz</h3>		<h3>2.- San Miguel</h3>
<p>4,57 km 1 h 20 min (1.147 m - 1.011 m) 136</p> <p> 2 2 2 2</p> <p>Mendizorrotz mendira igoko gara, hura inguratuz eta azken tartea ur biltegitik eginez. Bidean zehar ikuspegi ederrak izanen ditugu. <i>Ascenderemos al monte Mendizorrotz, bordeándolo y ascendiendo finalmente por el depósito de agua. Durante la ascensión tendremos bonitas vistas.</i></p>		<p>1,75 km 0 h 35 min (1.114 m - 1.013 m) 101 m</p> <p> 2 1 2 1</p> <p>Ibilbidean zehar Aezkoako zein Pirinioetako ikuspegi zoragarriak izanen ditugu. Leize baten ondotik pasa eta San Miguel basilizaren hondarrak bisitatzeko aukera izanen dugu. <i>Durante el paseo tendremos bonitas vistas de Aezkoa y del Pirineo, veremos una cueva y visitaremos la ermita en ruinas de San Miguel.</i></p>	
	<h3>3.- Abaurrepea</h3>		<h3>4.- Gaztelu txiki</h3>
<p>5,9 km 1 h 50 min (1.078 m - 851 m) 227 m</p> <p> 2 2 2 2</p> <p>Bi herriak, Abaurregaina eta Abaurrepea, lotzen dituen ibilbide markatua. Azken tartean, P-26 antzinako errege abelbidearekin bat egiten du, 1924. urtean mugarrarekin markatu zena. <i>Paseo señalizado, que une las dos localidades, en su parte final discurre por la cañada P-26, señalizada en 1924, con mojones de piedra.</i></p>		<p>2,5 km 0 h 50 min (1.073 m - 1.013 m) 60 m</p> <p> 2 2 2 1</p> <p>Gaztelu txiki haitzara igotzeko San Miguelko inguratuko dugu. Aezkoako ikuspegi ederrak tontorretik. <i>Paseo que rodea la Peña San Miguel y ascenderemos a la Peña de Gaztelu txiki, con bonitas vistas de Aezkoa.</i></p>	
	<h3>5.- Herriko Iturria</h3>		<h3>6.- Cuevas Zatoia</h3>
<p>4,3 km 1 h 20 min (1.174 m - 1.001 m) 173 m</p> <p> 2 2 2 2</p> <p>Abaurregaina hornitzeko ura hartzen den lekuraino abiatuko gara. Bide oso pagadi eta pinudi artean egiten da. <i>Irremos hasta donde se coge el agua para abastecer a Abaurregaina, todo el camino discurre por pistas y entre bosques de hayas y pinos.</i></p>		<p>2,33 km 0 h 40 min (982 m - 925 m) 57 m</p> <p> 2 2 2 1</p> <p>Zatoiako leizeak duela 13.000 bat urteko giza aztarnak gorde ditu. Neolitikorako transizioa ezagutzeko lekurik hoberenetarikoa bat Nafarroan. <i>Cueva de Zatoia: habitada hace 13.000 años. Uno de los mejores yacimientos de Navarra para el conocimiento de la transición al neolítico.</i></p>	
	<h3>7.- Xubitoa</h3>		<h3>8.-Gazteluzar</h3>
<p>3,12 km 1 h 0 min (1.162 m - 1.027 m) 135 m</p> <p> 2 2 2 2</p> <p>Pagadien arteko ibilaldia, Aretako mugan. Bidean zehar, Aezkoa-Milagro antzinako errege abelbideko mugarrak ikusiko ditugu, eta baita hagin eder bat ere. <i>Paseo entre bosque de hayas, en la muga con Areta. Podremos ver las piedras de la vieja cañada real, Aezkoa-Milagro y un bonito tejo.</i></p>		<p>5,8 km 1 h 40 min (1.125 m - 977 m) 148 m</p> <p> 2 3 2 2</p> <p>Bi Abaurreen arteko ibilbidea, iparraldeko bide nagusiak lotzen dituena. Eskualdeko abere arrazak ikusiko ditugu. <i>Paseo entre las dos Abaurreas, que une las principales pistas del Norte. Podremos ver el ganado típico de la zona.</i></p>	
	<h3>9.- Centro Geográfico</h3>		<h3>10.- Cañada Real</h3>
<p>4,3 km 1 h 15 min (1.049 m - 1.004 m) 45 m</p> <p> 2 2 2 2</p> <p>Ibilbide honek Abaurregaineko erdigune geografikora garamatza, herriko ur-garbitzailearen pare-parean dagoena, hain zuzen ere. Itzulera abelbidetik egingo dugu. <i>Este recorrido nos lleva al centro geográfico de Abaurregaina, que curiosamente se encuentra en la depuradora del pueblo. Regresaremos por la cañada.</i></p>		<p>6,83 km 1 h 50 min (1.139 m - 986 m) 153 m</p> <p> 2 1 1 2</p> <p>Aezkoa eta Milagro lotzen dituen errege abelbidearen Abaurregaineko zatia. Mendi-bideen zeharreko ibilbidea, Aristu eta Elkoazera garamatzana. <i>Recorrido por Abaurregaina del tramo de la cañada Real que une Aezkoa con Milagro. Recorrido por pistas, nos llevará a Arsitu y Elcoaz.</i></p>	

	<h3>11.- Baigura I</h3> <p>8,3 km ⌚ 2 h 45 min</p> <p>(1.474 m - 1.025 m) 449 m.</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Abaurregaineko bizilagunek Baigura mendira anitzetzan egiten duten igoera da. Ibilbidearen zatirik handiena bere mugetan barna doa.</p>		<h3>12.- Artxilondoa</h3> <p>5,3 km ⌚ 1 h 30 min</p> <p>(1.042 m - 915 m) 127 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Abentura txikia, pagadi baten barna Zatoia erreka bainu hartzeko gunera garamatzana.</p>
<p><i>Esta es la típica ascensión que hacen los vecinos de Abaurregaina al monte Baigura. Gran parte del recorrido discurre por su término.</i></p>		<p><i>Pequeña aventura que nos lleva entre un bosque de hayas hasta la piscina fluvial de la regata de Zatoia.</i></p>	
	<h3>13.- Ipetea</h3> <p>6,7 km ⌚ 1 h 35 min</p> <p>(1.045 m - 971 m) 74 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Abaurregaineko ekialdean paseatzeko hainbat aukera desberdin daude. Ibilbideak nagusiki mendi-bideen barna planteatzen dira, eta Pirinioetako ikuspegi paregabeak daude. Diferentes alternativas de paseo por el lado Este de Abaurregaina. Recorrido principalmente por pistas y con vistas del Pirineo.</p>		<h3>14.- Auzaberroa</h3> <p>3,87 km ⌚ 1 h 10 min</p> <p>(1.078 m - 987 m) 91 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Abaurregaineko hegoaldetik paseatzeko ibilbidea. Osin sakon bat ikusiko dugu, bertan erreka bat isurtzen delarik, eta pagadiak gozatzeko aukera izanzen Abaurregaina, podremos ver una sima donde desaparece una regata y disfrutar del bosque de hayas.</p>
<p><i>Diferentes alternativas de paseo por el lado Este de Abaurregaina. Recorrido principalmente por pistas y con vistas del Pirineo.</i></p>		<p><i>Recorrido por la zona sur de Abaurregaina, podremos ver una sima donde desaparece una regata y disfrutar del bosque de hayas.</i></p>	
	<h3>15.- Hiriberri</h3> <p>8,24 km ⌚ 2 h 20 min</p> <p>(1.179 m - 852 m) 327 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Abaurregaina eta Hiriberri lotzen dituen ibilbidea. Aezkoa 20, A-20, ibilbidearen parte da, Aezkoako herri guztiak batzen dituena.</p>		<h3>16.- Baigura II</h3> <p>9,16 km ⌚ 2 h 50 min</p> <p>(1.474 m - 1.113 m) 361</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Baigurako igoera Abaurregaina eta Aretaren arteko mugatik egiten da, denbora gutxian mugaren hesia jarraituz.</p>
<p><i>Paseo que une las localidades de Abaurregaina e Hiriberri. Forma parte de la ruta Aezkoa 20, A-20, que une todas las localidades de Aezkoa.</i></p>		<p><i>La ascensión al monte Baigura se realiza desde la muga de Abaurregaina con Areta. Subiremos todo el rato siguiendo el alambrado de la muga.</i></p>	
	<h3>17.- Tornula</h3> <p>5,5 km ⌚ 1 h 40 min</p> <p>(1.239 m - 1.053 m) 186 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Tornula parajearen barnako ibilbidea. Abaurrepeko Aginaga leizea ikusi eta Pirinioetako ikuspegi ederraz gozatzeko aukera izanzen dugu.</p>		<h3>18.- Xudran</h3> <p>6,82 km ⌚ 2 h 00 min</p> <p>(1.283 m - 1.025 m) 258 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Ibilbide zirkularra, Baigura mendi-magalekiko doana, pagadi hostotsu baten barna. Paseo circular por las faldas del monte Baigura entre un frondoso bosque de hayas.</p>
<p><i>Paseo por el término de Tornula, podremos ver la cueva de Aginaga de Abaurrepea y disfrutas de bonitas vistas de los Pirineos.</i></p>		<p><i>Podremos ver una bonita balsa, robles viejos y unas curiosas vistas desde unas poco conocidas peñas.</i></p>	
	<h3>19.- Azparren</h3> <p>9,1 km ⌚ 2h 30 min</p> <p>(1.191 m - 747 m) 444 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Abaurregaina eta Azparren lotzen dituen bidea. Antzinako errege abelbidetik abiatzen da eta bidean zehar harri zizelkatuak ikusiko ditugu, Cda letrekin.</p>		<h3>20.- Baigura III</h3> <p>6,1 km ⌚ 2 h 10 min</p> <p>(1.474 m - 1.142 m) 332 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Oraingo honetan Baigura mendiaren igoera Tornulatik egiten dugu. Ibilbidearen zatirik nagusia Abaurrepeari dagokio.</p>
<p><i>Camino que une Abaurregaina con Azparren. El paseo discurre por la anti-gua cañada, y podremos ver las piedras esculpidas Cda</i></p>		<p><i>Esta vez ascenderemos el monte Baigura desde Tornula. La ascensión se realiza principalmente por el termino de Abaurrepea.</i></p>	

Red de caminos de Abaurrepea (Valle de Aezkoa)



Más de 100 km para andar
con 20 paseos explicados al detalle

Noviembre 2018



	<h3>1.- Asketaldea</h3> <p>6,85 km 2 h 10 min (1.180 m - 802 m) 378 m 2 2 2 2</p> <p>Ibilbide hau Herni Bide gisa (SL) seinaleztatua dago eta Aginaga eta Asketaldea ingurura doa. Larre, ezpeidi eta pagadien barna helmugara helduko gara. Bidean haitzulo bat ikusteko aukera dago. Paseo señalizado como SL, va por los términos de Aginaga y Asketaldea, atravesaremos prados, bojales y bosque de hayas. También podremos ver una cueva en mitad del trayecto.</p>		<h3>2.- Komunarte</h3> <p>3,6 km 1 h 05 min (1.037 m - 854 m) 183 m 2 3 2 2</p> <p>Abaurrepe iparraldean zeharkatzen duen bidea da. Pirinioetako ikuspegi ederrak daude, betiere Abaurregainera mugan. Paseo por el norte de Abaurrepea, veremos bonitas vistas de los pinos y andaremos por la muga con Abaurregaina.</p>
	<h3>3.- Abaurregaina</h3> <p>5,9 km 1 h 50 min (1.078 m - 851 m) 227 m 2 2 2 2</p> <p>Ibilbide zirkularra, Abaurregainera doana. P-26 abelbidetik igo eta Mendizorrotza inguratzen duten pistetatik jaitziko gara, berriz, Abaurrepera.</p> <p>Paseo circular a la localidad de Abaurregaina. Subiremos por la cañada, pasada P-26 y descenderemos rodeando el monte Mendizorrotz, por las pistas hasta Abaurrepea.</p>		<h3>4.- Ugatrina</h3> <p>5,4 km 1 h 45 min (1.131 m - 956 m) 175 m 2 3 3 2</p> <p>Mendilatz inguratzen duen bidea da. Lehen-dabiziko tartea, Ugatrinara heldu arte, abel bidexketatik zehar abiatzen da. Handik, ikuspegi ederrak daude.</p> <p>Paseo que rodea el monte Mendilatz. La primera parte del trayecto va por sendas de animales hasta llegar a Ugatrina, desde donde hay una bonita panorámica.</p>
	<h3>5.- Argibel</h3> <p>5,6 km 1 h 50 min (982 m - 824 m) 158 m 2 3 3 2</p> <p>Abaurrepea menderatzen duen haitzara igoko gara. Hasieran errepidetik abiatu, gero pista batetik segi eta azkenean xenda estu batzuetatik helduko gara gailurrera. Bista ederrak daude.</p> <p>Ascenderemos a la Peña que domina Abaurrepea. Primero por la carretera, luego por una pista y terminaremos por unas sendas estrechas accediendo a la Peña. Bonitas vistas.</p>		<h3>6.- Errota</h3> <p>2,2 km 0 h 40 min (864 m - 780 m) 84 m 2 2 2 1</p> <p>Abaurrepeko antzinako errotera garamatzan bidea da. Gaur egun haren hondarrak ikus daitezke.</p> <p>Paseo que nos lleva al antiguo molino de Abaurrepea, actualmente en ruinas.</p>
	<h3>7.- Garaioa</h3> <p>9 km 2 h 25 min (914 m - 713 m) 201 m 2 3 2 2</p> <p>Garaioara garamatzan ibilbide zirkularra da. Hasieran P-26 antzinako abelbidetik abiatuko gara. Itzuleran pista bat hartu eta bukean larre artean helduko gara berriz Abaurrepera.</p> <p>Paseo circular que nos lleva a Garaioa. Primero iremos por la cañada Pasada P-26. Regresaremos por una pista y entrecampos de nuevo a Abaurrepea.</p>		<h3>8.- Ugatreineko geina</h3> <p>8,9 km 2 h 20 min (1.156 m - 852 m) 304 m 2 2 2 2</p> <p>Pista batzuetatik Ugatrina mendira igoko gara. Bertatik Pirinioetako ikuspegi ederrak daude.</p> <p>Ascenderemos por pistas al monte de ugatrina. Bonitas vistas del Pirineo.</p>
	<h3>9.- Centro Geográfico</h3> <p>6,9 km 1 h 55 min (1.075 m - 852 m) 223 m 2 2 2 2</p> <p>Zentro geografikoa. Abaurregainera Gaztelu Txiki haitzara igoko gara, Abaurrepeko zentro geografikoa dena, hain zuzen ere. Ikuspegi paregabeak daude bertatik. Ascensión a la Peña de Gaztelu txiki en Abaurregaina, que resulta ser el centro geográfico de Abaurrepea. Preciosas vistas del término.</p>		<h3>10.- Cañada Real</h3> <p>9,6 km 2 h 30 min (1.360 m - 936 m) 424 m 2 2 2 2</p> <p>Errege Abelbidea. Aezkoa eta Milagro Aboditik lotzen dituen errege abelbidearen zatia da. Abodin Paso Ancho-tik jaitziko gara eta pinudi eta pagadien barna sartzen den pista segituko dugu. Abaurregainera. Este tramo es el tramo de la cañada real que une Aezkoa desde Abodi con Milagro. Bajaremos por paso ancho desde Abodi y seguiremos entre pinares y hayas por la pista hasta Abaurregaina.</p>

	<h3>11.- Landaburua</h3> <p>3,9 km ⏱ 1 h 10 min (1.030 m - 860 m) 170 m. ⚠️ 2 🏠 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Abaurrepe hegoaldeko pista hartu eta errepidiko behatokitiraino igoko gara. Gero, pistatik jarraituz, Landaburuara helduko gara panoramika ederraz gozatuz. Subiremos por la pista al sur de Abaurrepea hasta el mirador de la carretera y luego por la pista hasta Landaburua desde donde tenemos una buena panorámica.</p>		<h3>12.- Txitxapurrea</h3> <p>2,2 km ⏱ 45 min (872 m - 845 m) 27 m ⚠️ 2 🏠 2 🪓 2 🍎 1</p> <p>Herria menderatzen duen mendixkara garmatzen ibilbidea da. Normalean abere anitz aurkituko dugu bidean. Errota zaharrera jaitsi eta herrira itzuliko gara. Paseo que nos lleva al pequeño monte que domina el pueblo. Normalmente con mucho ganado. Descenderemos hasta el molino viejo y regresaremos al pueblo.</p>
	<h3>13.- Maulexea</h3> <p>2,8 km ⏱ 0 h 55 min (1.110 m - 1.067 m) 43 m ⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 1</p> <p>Maulexea haitzulora igoko gara, abeltzainak biltzen ziren lekura hain zuzen ere. Bertan Aezkoa ibarreko behatoki polita dago.</p> <p>Ascenderemos a la cueva de Maulexea, donde se reunían los ganaderos. Con un mirador con buenas vistas de Aezkoa.</p>		<h3>14.- Argibel II</h3> <p>6,8 km ⏱ 2 h 00 min (980 m - 779 m) 201 m ⚠️ 2 🏠 3 🪓 3 🍎 2</p> <p>Kasu honetan, Argibelera igotzeaz gain, iparreko mendi hegaletik jaitsiko gara errepidetara. Egurraiki onak lagundurik erreka gurutzatzeko aukera izanen dugu, abelbidetik itzultzeko.</p> <p>En esta ocasión además de subir a Argibel, descenderemos por su lado norte hasta la carretera. Con buen tiempo podremos atravesar la regata y volver por la cañada.</p>
	<h3>15.- Hiriberri</h3> <p>9,9 km ⏱ 2 h 54 min (1.179 m - 852 m) 327 m ⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Ibilbide honek Hiriberrira eramaten gaitu, Garaiaoko Itzagibel menditik pasatuz, hain zuzen ere. Handik ikuspegi ederrak daude.</p> <p>Este paseo nos lleva a la localidad de Hiriberri, pasando por el término de Garaioa, por el monte Itzagibel, desde donde hay una buena panorámica.</p>		<h3>16.- Ekuren</h3> <p>6,6 km ⏱ 2 h 5 min (1.025 m - 827 m) 198 m ⚠️ 2 🏠 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Ibilbide erraza da, pisten barna doana. Oso lasaia eta batere zorrotza ez dena. Abaurrepeko parajeak ongi ezagutzeko aukera emanen digu.</p> <p>Paseo sencillo por pistas. Muy tranquilo y poco exigente. Nos da una buena muestra del término de Abaurrepea.</p>
	<h3>17.- Tornula</h3> <p>5,6 km ⏱ 1 h 45 min (1.236 m - 1.145 m) 91 m ⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Abaurrepeko alderdi berezi baten bama doan ibilbide polit-polita da. Haitzulo batera sartu eta erreka eder baten ondotik paseatuko gara, bertiere pagadi zabal batean murgildunk.</p> <p>Bonito paseo de una zona muy especial de Abaurrepea. Accederemos a una cueva, pasearemos por una preciosa regata, y todo ello rodeado de un extenso bosque de hayas.</p>		<h3>18.- Arriburueta</h3> <p>9,4 km ⏱ 2 h 55 min (1.155 m - 805 m) 350 m ⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Bide honek Abaurregainan sartzen den Abaurrepeko sudurrera garmatza. Haitzulo baten ondotik pasako gara eta Pinioak gure aurrean ageriko dira bere edertasun osoz.</p> <p>Este paseo nos lleva a la nariz de Abaurrepea que entra en Abaurregaina. Pasaremos por una cueva y tendremos bonitas vistas del Píneo.</p>
	<h3>19.- Azparren</h3> <p>9,6 km ⏱ 3h 00 min (1.235 m - 793 m) 442 m ⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 3</p> <p>Abaurrepea eta Azparren herriak lotzen dituen bidea. Ibilbide guztia Abaurrepean barna iragaten da eta gero, Azparrendik, Aezkoa-Milagro errege abelbidean zehar.</p> <p>Trayecto que une Abaurrepea con Azparren. Todo el trayecto discurre por Abaurrepea, luego por la cañada que une la cañada real Aezkoa-Milagro con Azparren.</p>		<h3>20.- Baigura</h3> <p>14,5 km ⏱ 5h 05 min (1.474 m - 800 m) 674 m ⚠️ 2 🏠 3 🪓 3 🍎 3</p> <p>Baigura mendi tontorrera igoko gara. Igoera guztian Abaurrepeko udal barrutian egonen gara, Jaitsieran, aldiz, Abaurregainan sartuko gara tarteka. Ascenderemos a la cima del monte Baigura. Todo el trayecto de subida va por el término de Abaurrepea. El descenso lo haremos atravesando ligeramente Abaurregaina.</p>





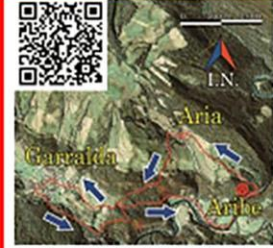




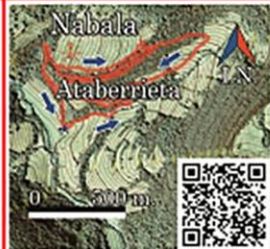
Red de caminos de Aria (Valle de Aezkoa)



Más de 100 km
para andar
20 paseos explicados
con detalle

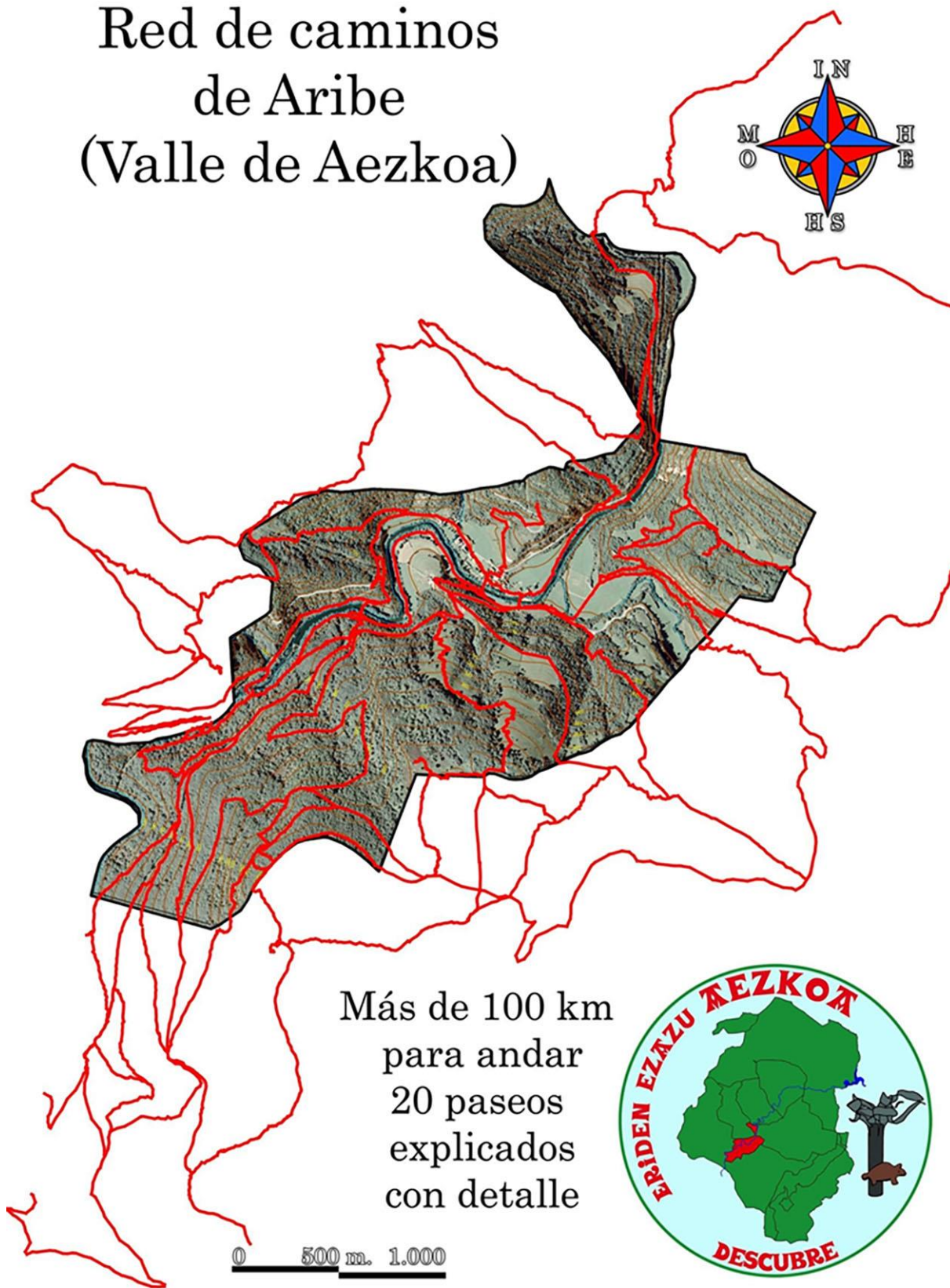


0 500 m. 1.000

 <p>1.- Larrondoikia</p> <p>4,48 km ⏱ 1 h 30 min</p> <p>(1.031 m - 896 m) 135 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Oiarcoetako erreka ezagutuko dugu. Ortzantzurietako zein Aezkoa mendiko ikuspegi ederrak lortuko ditugu Zeleatik eta Larrondoizkitik. <i>Conoceremos la regata de Oiarcoeta y tendremos una bonitas vistas desde Zelea y Larrondoizkia del monte Aezkoa y Ortzantzurietak.</i></p>	 <p>2.- Enekolanburua</p> <p>3,12 km ⏱ 1 h 18 min</p> <p>(978 m - 787 m) 191 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Ariako bordetatik Garraldarako mugaraino abiatuko gara, gero handik Larrondoizkira igotzeko. Bista ikusgarriak daude. <i>Desde las bordas de Aria, iremos hasta la muga de Garralda, y desde ahí subiremos hasta Larrondoizkia. Bonitas vistas.</i></p>
 <p>3.- Okalameingo geina</p> <p>4,76 km ⏱ 1 h 14 min</p> <p>(1.031 m - 959 m) 72 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Ikuspegi ederrak dituen xenda. Zelean hasi eta gero Garraldako mugatik egingo dugu igoera. Kasu, bidean ganadua egon daiteke-eta. <i>Un paseo con bonitas vistas, comienza en Zelea y luego por la muga de Garralda ascenderemos a este montículo, podremos encontrar con ganado.</i></p>	 <p>4.- Aria, Zentro Geografiko</p> <p>3,79 km ⏱ 1 h 02 min</p> <p>(1.019 m - 850 m) 169 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Z. G. Enekolango errekan dago. Txoko hau Ariako bordetara doan errepidearen bihurgune itxi baten ondoan aurkituko dugu. Askiz interesgarria da, eta bertan aska zahar bat ikusiko dugu. <i>El C.G. se encuentra en la regata Enekolango erreka. Un rincón muy interesante, con una antigua aska, en una pronunciada curva de la carretera que va a las bordas de Aria.</i></p>
 <p>5.- La vereda</p> <p>8,34 km ⏱ 2 h 30 min</p> <p>(937 m - 697 m) 240 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 3 🪓 3 🍎 2</p> <p>Garai batean Aezkoako Bailara hiru zati administratibotan banatzen zen, bidezidor edo "vereda" izenekoak, bakoitzak hiru herri biltzen zituelarik. Bide honek Aria, Garralda eta Arike lotzen ditu, antzinako xenden eta abelbideen bidez. <i>La Vereda estaba formada por los pueblos de Aria, Arike y Garralda. Este camino une a los tres pueblos por sendas antiguas y la cañada.</i></p>	 <p>6.- Erondoa</p> <p>6,28 km ⏱ 2 h 09 min</p> <p>(1.041 m - 840 m) 201 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Erondoko haitzaren igoera. Garralda inguruko ikuspegi zoragarriak daude. Garraldara jaitsi eta bi herriak lotzen dituen bidetik itzuliko gara. <i>Subida a la Peña de Erondoa, buenas vistas de los alrededores de Garralda. Bajaremos a Garralda y regresaremos por el camino que une Aria con Garralda.</i></p>
 <p>7.- Garralda</p> <p>8,4 km ⏱ 2 h 15 min</p> <p>(1.024 m - 830 m) 194 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Garraldara Zeleatik abiatuko gara, Zurzetako mugaraino iritsi arte, eta handik herrira jaitsiko gara. Itzulera Garralda eta Aria lotzen dituen bidetik egingo dugu. <i>Nos dirigiremos a Garralda por Zelea, luego iremos por la muga hasta Zurzeta y descenderemos a Garralda. Regresaremos por el camino que une Aria con Garralda.</i></p>	 <p>8.- Orbara</p> <p>12,3 km ⏱ 3 h 36 min</p> <p>(1.019 m - 716 m) 303 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 3 🪓 2 🍎 3</p> <p>Orbarara bai Ariako bordetatik baita Betoletatik joan gaitzeko. <i>Iremos a la localidad de Orbara en cualquier sentido, ya sea por las bordas de Aria o por Betolet.</i></p>
 <p>9.- Tximitzaldea</p> <p>5,62 km ⏱ 1 h 57 min</p> <p>(1.019 m - 811 m) 208 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Aezkoa mendian dago. Gailurretik ikuspegi politak daude. Itzulera Bioxilora jaitsiko gara (Garralda) eta ur-jauzi ederrak ikusiko ditugu. <i>Se encuentra en el Monte Aezkoa. Hay buenas vistas desde la cima y luego descenderemos a Bioxilo, Garralda. Al regresar podemos ver unas interesantes cascadas.</i></p>	 <p>10.- Ataberrieta</p> <p>2,83 km ⏱ 1 h 13 min</p> <p>(1.016 m - 840 m) 176 m</p> <p>⚠️ 2 🚶 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Ibilbidea Nabalako bi pasabideen artean doa. Joateko Kadeako goiko bidea hartuko dugu eta itzultzeko behekoa, betiere paisaia ederraz gozatuz. <i>El recorrido transcurre entre los dos pasos a Nabala, iremos por la parte alta de la Kadea, y regresaremos por debajo de las bonitas Kadeas.</i></p>

	<h3>11.- Latxaga</h3> <p>5,8 km ⌚ 2 h 17 min (1.205 m - 857 m) 348 m.</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Latxagara igotzeko Eseberriko bordatik aterako gara. Latxagako gaztelua ikusiko dugu eta jaitsi Nabalatik, Aezkoa mendiarekiko mugatik jaitziko gara. Ascenderemos a Latxaga desde la borda de Eseberri de Ania. Veremos el castillo de Latxaga y descenderemos por la muga con el Monte Aezkoa en Nabala.</p>		<h3>12.- Aribe</h3> <p>6,08 km ⌚ 2 h 05 min (901 m - 698 m) 203 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 3 🍎 2</p> <p>Ariatik atera eta antzinako erroterako bide zaharretik abiatuko gara, Irati ibaira iritsi arte. Ibaiztezik Anbera helduko gara. Itzulera bide beretik egin eta azkenean haitzaren atzekalotetik pasatzen den xenda zaharretik igoko gara Ariara. Descenderemos de Aria por el antiguo camino al molino en el río Irati. Luego por la orilla llegamos a Aribe. El regreso lo haremos de nuevo al molino y subiremos a Aria por detrás de la peña por la antigua SL.</p>
	<h3>13.- Margolatea</h3> <p>5,15 km ⌚ 1 h 46 min (1.007 m - 790 m) 217 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 3 🍎 2</p> <p>Ariako bordetatik atera eta Margolateara abiatuko gara, Garraldan. Harri handiez eta pagadiez jositako paisaia ederrez gozatzeko aukera izanen dugu. Itzulera ur-jauzi polit batzuk ikusiko ditugu. Desde las Bordas de Aria, iremos a Margolatea en Garralda. Zona de contraste de grandes rocas y bosque de hayas. Al regreso podremos ver unas preciosas cascadas.</p>		<h3>14.- Azkonxilo</h3> <p>3,86 km ⌚ 1 h 12 min (922 m - 790 m) 132 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 3 🍎 2</p> <p>Ibilbide honetan leize txiki bat ikusiko dugu, garai batean azkonak ehizatzen ziren parajea. Itzulera ur-jauzi ederrak ikusiko ditugu. Paseo en el que veremos una pequeña cueva donde antiguamente se cazaban Tajudos de ahí el nombre en euskera. Al regreso podremos ver unas preciosas cascadas.</p>
	<h3>15.- Eltzazulo</h3> <p>3,74 km ⌚ 1 h 52 min (1.038 m - 770 m) 268 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 3 🍎 2</p> <p>Eltzazulo lekua inguratzen duen ibilbidea. Garraldako mugaraino joango gara eta errekaraino jaitziko gara. Bistak eta paisaiak ederrak dira. Paseo que rodea el término de Eltzazulo. Iremos hasta la muga con Garralda y descenderemos por toda la loma hasta la regata. Bonitas vistas y paisaje.</p>		<h3>16.- Otsozelai</h3> <p>2,08 km ⌚ 0h 40 min (1.031 m - 988 m) 43 m</p> <p>⚠️ 1 🏠 2 🪓 2 🍎 1</p> <p>Ibilbide laburra, Zeleako gainetik eta Otsozelaiako muintotik pasatzen dena. Norabide guztietan ikuspegi ederrak daude. Pequeño paseo que nos lleva por el alto de Aria Zelea y el pequeño montículo Otsozelai. Muy buenas vistas en todas las orientaciones.</p>
	<h3>17.- Zelea</h3> <p>5,00 km ⌚ 1 h 32 min (1.031 m - 827 m) 204 m</p> <p>⚠️ 1 🏠 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Ariatik Zeleara igoko gara, panoramika paregabeak ikusteko. Desde Aria subiremos a Zelea y tendremos unas preciosas panorámicas de todas las vistas de Aria.</p>		<h3>18.- Ollokia</h3> <p>4,37 km ⌚ 1 h 24 min (1.071 m - 861 m) 210 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Ollokiko geina, bistarik gabeko mendixka da. Ikuspegiak izateko bidea ekialdetik inguratu beharko dugu. Ollokiko geina, un pequeño monte sin vistas en su cima, para ver la panorámica nos tendremos que ir bordeando por la pista a su lado más orientada.</p>
	<h3>19.- Ariatibel</h3> <p>3,34 km ⌚ 1h 13 min (1.018 m - 860 m) 158m</p> <p>⚠️ 1 🏠 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Antzinako herri xenda (SL) gaur egun moztua dagoena, Ariara ur-ekartzea dela eta. Ariatibelera xenda zaharretik igoko gara, eta gero usategietatik Zeleara iritsiko gara. Bista politak daude. Antiguo sendero local, ahora cortado por la traida de agua a Aria. Subiremos a Ariatibel por el SL, y luego por las palomeras iremos a Zelea. Bonitas vistas.</p>		<h3>20.- Betolegi</h3> <p>8,19 km ⌚ 2h 25 min (1.004 m - 700 m) 304 m</p> <p>⚠️ 2 🏠 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Betolegirako bide zirkularra. Antzinako ikaztegitik. Gaur egun irekita dago, baina arriskutsua izan daiteke errekarari iritsi arte. Gero ez du arazorik. Paseo circular a Betolegi, por la antigua carbonera. Actualmente está abierto pero puede presentar algún riesgo al descender hasta la regata. Después sin problemas.</p>

Red de caminos de Aribes (Valle de Aezkoa)



Más de 100 km
para andar
20 paseos
explicados
con detalle

0 500 m. 1.000



	<h3>1.- Haritza-Roble</h3> <p>7,3 km 2 h 05 min (770 m - 687 m) 83 m</p> <p>2 2 2 2 2</p> <p>Irati ibaiaren bazterren barnako ibilaldia. Ikusgai ditugu meategien aztarnak, bainuetxe zaharra eta milurteko haritza.</p> <p><i>Paseo por el río Irati, donde podremos ver restos de minas, antiguo baños medicinales y un roble milenario.</i></p>		<h3>2.- Larrebeiti</h3> <p>6,2 km 1 h 40 min (774 m - 664 m) 110 m</p> <p>2 2 2 2 2</p> <p>Bide horretan barna zamariak eramaten ziren Larrebeitiko pentzeetako bazketara. Itzulua, Irati ibaiaren bazterrean barna.</p> <p><i>Antiguo camino por donde llevaban las caballerías a pastar a los campos de Larrebeiti. La vuelta discurre por la orilla del río Irati.</i></p>
	<h3>3.- Garaioa</h3> <p>8,2 km 2 h 15 min (984 m - 702 m) 287 m</p> <p>2 3 2 2 2</p> <p>Altxonbide tartea, Aribe eta Garaioa lotzen dituen bidea. Bidean ikusgai daude 1924. urtean jarritako seinaleztapenak. Itzulera TBko errepikagailura igoaz egingo dugu. Tramo de la cañada que une Aribe con Garaioa, durante el camino se podrán ver antiguas señalizaciones realizadas en 1924. La vuelta la haremos subiendo al repelidor de Tv.</p>		<h3>4.- Garralda</h3> <p>10,3 km 2 h 55 min (888 m - 657 m) 231 m</p> <p>2 2 2 2 2</p> <p>Aribe eta Garralda xenda anitzen bidez lotzen dituen ibilbide zirkularra da. Irati ibaiertzetik abiatu eta P-26 altxonbidean zehar sartzen dena. Antzinako eraikuntzak ikusiko ditugu. Camino circular con varias variantes que une Aribe con Garralda. Paseo por la orilla del río Irati, y por la cañada P-26. Veremos varias construcciones del pasado.</p>
	<h3>5.- La vereda</h3> <p>9,95 km 2 h 45 min (937 m - 697 m) 240 m</p> <p>2 3 3 2 2</p> <p>Bidezidorra deitutakoa Aribe, Aria eta Garraldak osatzen zuten. Hiru herriak loturik zeuden bide zahar eta altxonbideen bidez.</p> <p><i>La Vereda estaba formada por los pueblos de Aribe, Aria y Garralda. Este camino une los tres pueblos por sendas antiguas y la cañada.</i></p>		<h3>6.- Orbara</h3> <p>4,78 km 1 h 08 min (795 m - 696 m) 120 m</p> <p>2 3 2 2 2</p> <p>Aribe eta Orbara lotzen dituzten zenbait bidek osatzen dute. Ibilbidean Aribeko errota izandakoa eta Betolegiko zentral hidroelektrikoa daude. Unión de diferentes caminos antiguos que unen Aribe con Orbara, nos encontraremos, el antiguo molino de Aribe y una central hidroeléctrica en Betolegi.</p>
	<h3>7.- Hiriberri</h3> <p>10,5 km 2 h 35 min (940 m - 696 m) 244 m</p> <p>3 3 3 2 2</p> <p>San Joakinetik Hiriberrira gora egiten duen bidea zaharra da. Itzulian, nahi izanez gero, Betolegira jaits daiteke. (ibaia gurutzatu behar da). Paseo que asciende por el antiguo camino de San Joakin a Hiriberri, descenderemos luego optativamente a Betolegi (actualmente se debe de pasar por el río).</p>		<h3>8.- San Joakin</h3> <p>5,8 km 1 h 40 min (876 m - 696 m) 180 m</p> <p>2 3 2 2 2</p> <p>Txerbola ingururaten duen ibilbidea da. San Joakin ondoan hasten da eta Pettuberroko maldetan barna segitzen du. Ibilbide osoan ikuspegi ederrak daude</p> <p><i>Paseo que llegando a San Joakin rodea la Peña de Txerbola, por las faldas de Pettuberro. Bonitas vistas durante todo el camino.</i></p>
	<h3>9.- Olalde</h3> <p>6,75 km 1 h 50 min (868 m - 640 m) 228 m</p> <p>1 2 2 2 2</p> <p>Aribe eta Olalde lotzen dituen bidea da, zenbait pistetan barna. Ibilbidean, hariztiak eta pagadiak eta pagoak tartekatzen dira.</p> <p><i>Camino que por diferentes pistas nos une Aribe con Olalde. Pasaremos por diferentes bosques de robles y hayas.</i></p>		<h3>10.- Azpilongoa</h3> <p>2,1 km 50 min (812 m - 700 m) 112 m</p> <p>2 2 2 2 1</p> <p>Haitzulo txikia da. Ariara igotzen den errepedeko bihurgune handiaren ondoan dago. Haurrekin sar daiteke haitzuloko lehen zatira, beti ere segurtasun elementu egokiak edukiz gero. Pequeña cueva que se encuentra en la curva prolongada de la carretera que sube a Aria. La primera parte de la cueva, siempre con elementos de seguridad adecuados es accesible para niños.</p>

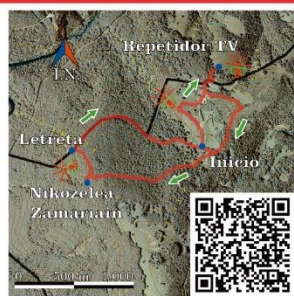
<p>11.- Aizpea</p> <p>2,3 km 40 min (720 m - 696 m) 24 m.</p> <p>2 2 2 1</p> <p>Aizpeko haitzuloraino eramaten duen ibilbidea da. Haitzulora sartzeko beharrezkoa da segurtasun neurriak hartzea eta espeleologian aritua izatea. Panel orokorrean ikusgai daude dituen areto guztiak. Paseo hasta la cueva de Aizpea y al molino viejo. Para entrar a esta cueva se debe de estar muy preparado y reunir todas las medidas de seguridad y conocimientos de espeleología. La clasificación MIDE es sin subir a la cueva.</p>	<p>12.- Aria</p> <p>6,08 km 2 h 05 min (901 m - 698 m) 203 m</p> <p>2 3 3 2</p> <p>Ibilbide borobila da, Arian barnakoa. Ibilbidearen hasieran Aribeko errota zaharra dago, eta hortik gora egiten du Ariaraino. Itzulia, errotrako bide zaharrean barna jaitsiz. Camino circular a Aria, pasaremos por el antiguo molino de Ariba, y luego subiremos a Aria por detrás de la Peña. Descenderemos de Aria por el antiguo camino al molino.</p>
<p>13.- Usategieta</p> <p>7,42 km 2 h 05 min (925 m - 691 m) 234 m</p> <p>1 3 2 2</p> <p>Ibilbideak Aribeko usategietara eramaten gaitu. Pagadi bat zeharkatzen du.</p> <p>Paseo completo por pistas que nos lleva a las palmeras de Ariba entre un boque de hayas.</p>	<p>14.- Zamariain</p> <p>11,4 km 3 h 20 min (1.090 m - 696 m) 394 m</p> <p>2 3 2 3</p> <p>Ikuspegi ederrak eskaintzen dituen ibilbidea da, bai Zamariango haitzetatik bai, itzulian, Aribeko errepikagailutik.</p> <p>Un paseo donde podremos disfrutar unas muy buenas vistas tanto desde las peñas de Zamariain como a la vuelta desde el repeidor de Ariba.</p>
<p>15.- Oihanzabal</p> <p>7,85 km 2 h 28 min (990 m - 700 m) 290 m</p> <p>2 4 2 2</p> <p>Maldan gorako ibilaldia da, pikoa, errepikagailuraino. Bertatik Aezkoa osoaren gaineko ikuspegi dago. Aurrerago, Oihanzabalen gaineko haitzetatik, Garralda eta ingurua ikus daiteke.</p> <p>Paseo con un buen repecho hasta alcanzar el repeidor, desde donde tendremos unas buenas vistas de Aezkoa, y luego desde las peñas encima de Oihanzabal, se tendrán unas buenas vistas de la zona de Garralda.</p>	<p>16.- Baños</p> <p>3,3 km 55 min (757 m - 664 m) 93 m</p> <p>2 1 2 1</p> <p>Egiteko ibilaldi erraza da. Aribeko bainuetxe zaharreraino eramaten du. Ibilbidetik bertatik ikus daiteke 2013ko irailean auzolanean eraberritutako zubi esekia. Paseo sencillo que nos lleva a los antiguos baños medicinales de Ariba. También podremos ver el puente colgante reconstruido en septiembre de 2013 en Auzolan.</p>
<p>17.- El 8 de Ariba</p> <p>3,5 km 58 min (731 m - 681 m) 50 m</p> <p>2 2 2 1</p> <p>Ibilbide honek Ariben dauden hiru zubietara garamatza: erromanikora, errepidekora eta zubi zintziakura, hain zuzen ere, antzinako bainuetxeak bisitatuz. Este camino nos pasea por los tres puentes que existen en Ariba. El puente románico, el puente de la carretera y el puente colgante, pasando por los antiguos baños.</p>	<p>18.- Arrigorri</p> <p>7,7 km 2 h 10 min (888 m - 657 m) 231 m</p> <p>2 2 2 2</p> <p>Arrigorriko haitzera igotzen den bidea da, Garraldarako bide zaharrean barna. Garraldako errota zaharraren ondotik pasatzen da. Haitzetik Aribera jaisten da albonbidean barna. Arrigorritik ikuspegi ederrak daude. Teniendo como base el camino antiguo a Garralda por el trati, subiremos a la Peña de Arrigorri (mirador), pasando antes por las ruinas del molino viejo de Garralda. Desde la Peña volveremos por la cañada hasta Ariba.</p>
<p>19.- Ferrotazulo</p> <p>5,5 km 1 h 30 min (710 m - 675 m) 35 m</p> <p>2 3 2 2</p> <p>Ferrotazulo Irati ibaian dagoen putzua da, Arrigorri haitzaren oinean. Bi ibaiertzetatik sartzen ahal da.</p> <p>Ferrotazulo, es una poza que se encuentra en el río Irati a los pies de la Peña de Arrigorri. Se accede por las dos márgenes del río.</p>	<p>20.- Nikozelea</p> <p>12,66 km 3 h 30 min (1.090 m - 696 m) 394 m</p> <p>2 3 2 3</p> <p>Garaioako milurteko haritzaren ondotik pasatuta Zamariain-Nikozelea haitzara helduko gara. Ikuspegi ederrak eskaintzen ditu pagadi eta haritzien barna doan ibilbide honek. Accedemos a la Peña de Zamariain-Nikozelea pasando por el roble milenario de Garaioa. Paseo con hermosas vistas y entre bosque de hayas y robles.</p>

Red de caminos de Garaioa (Valle de Aezkoa)



Más de 100 km para andar
con 20 paseos explicados al detalle

Mayo 2020



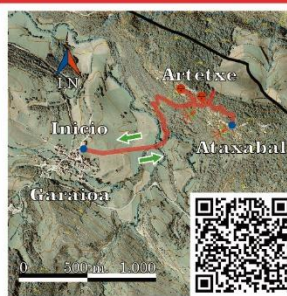
1.- Nikozelea I

5,5 km 1 h 40 min

(1.047 m - 924 m) 123 m

2 3 2 2

Nikozeleako harkaitzera iristeko ohikoa ez den beste bide bat da. Pagadian barna sartu eta Aezkoako paraje anitz ikusiko ditugu. *Variante del paseo señalizado a la piedra de Nikozelea. Tendremos vistas a varios términos de Aezkoa y nos adentraremos en el hayedo.*



2.- Artetxe

4,9 km 1 h 35 min

(985 m - 730 m) 255 m

2 2 2 2

Ibilbide hau Artetxeko leizeetara eta Atxabalgora harkaitzera doa. Garaioako ikuspegi ederrez gozatzeko aukera izanen dugu. *El paseo asciende a las cuevas de Artech y la Peña de Atxabal, con bonitas vistas del término de Garaioa.*



3.- Abaurrepea

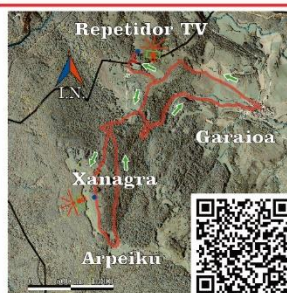
9 km 2 h 25 min

(914 m - 713 m) 201 m

2 3 2 2

Basoeratik Abaurrepera abiatuko gara eta Garaioako itzulera abelbidetik egingen dugu, P-26 pasata, erreka erantzetik.

Iremos a Abaurrepea por el bajo monte y volveremos a Garaioa por la cañada, pasada P-26, por la orilla de la regata.



4.- Xanagra

10 km 3 h 05 min

(1.163 m - 730 m) 433 m

2 3 2 3

Hasteko, TB errepikagailua dagoen lekura igoko gara, Aezkoa iparraldeko ikuspegiak aurkituko ditugularik. Handik, Xanagra mendira. *Subiremos primero al repetidor, desde donde hay vistas del norte de Aezkoa y luego ascenderemos al monte Xanagra.*



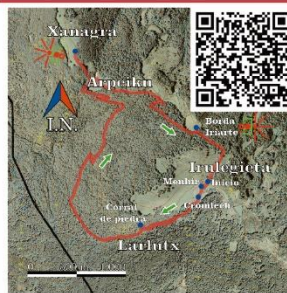
5.- Urrozkin

6,6 km 2 h 05 min

(1.058 m - 730 m) 328 m

2 3 2 2

Ibilbide honek antzinako xenda batetik garamatza, Urrozkineko ezklara. Ezklahots honek jendea ohartarazten zuen antzinean. *El paseo discurre por una senda antigua que nos lleva a la Campana de Urrozkin, que antiguamente se hacía sonar para alertar a la población.*



6.- Larlutx

7,8 km 2 h 15 min

(1.213 m - 950 m) 263 m

2 3 2 2

Ibilbidean zehar iruinari eta harrespil txiki bana ikusiko ditugu. Halaber, basoan harkaitz batzuen pean, abereak otsoengandik babesteko harrizko tegi bat aurkituko dugu. *Durante el paseo veremos un Menhir, un pequeño cromlech, y entre el bosque debajo de unas peñas, un corral construido de piedras.*



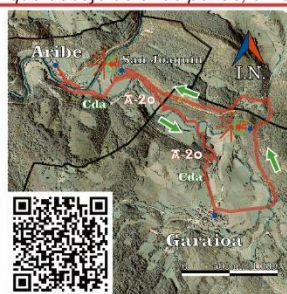
7.- Argibel

5,6 km 1 h 40 min

(840 m - 692 m) 148 m

2 3 2 2

Ibilbide zirkularra, Hiriberriko bidetik behatoki eder batera garamatzana, Garaioako ikuspegiakin. Itzulera abelbidetik egingen dugu. *Vuelta circular que nos lleva por el camino de Hiriberri hasta un bonito mirador, desde el que veremos el término de Garaioa. Regresaremos por la cañada.*



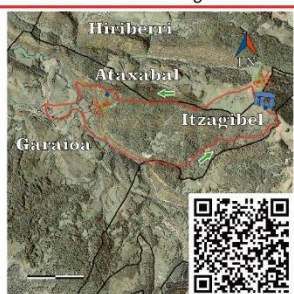
8.- Arike

9 km 2 h 35 min

(840 m - 673 m) 167 m

2 3 2 2

Ariberako bide zaharra hartuko dugu, Aezkoako patroia den San Joakin ermitaren ondotik pasatuz. Itzulera abelbidetik egingen dugu. *Iremos por el antiguo camino a Arike, pasando por la ermita de San Joaquin, patrono de Aezkoa. Regresaremos por la cañada.*



9.- Itzagibel

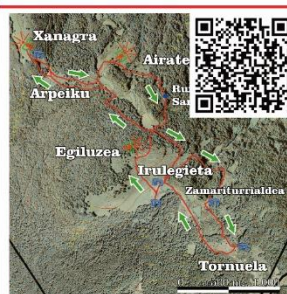
12,6 km 4 h 0 min

(1.178 m - 713 m) 45 m

2 3 2 3

Exijentzia maila altuarengoa duen ibilbidea da. Itzagibeleko tontorrera igoko eta Pirinioetako zein Garaioako ikuspegi gozatzeko aukera izanen dugu.

Paseo de cierta dificultad, que nos lleva a la cima de Itzagibel. Disfrutaremos de vistas al Pirineo, y al término de Garaioa.



10.- Megalitos

9,4 km 2 h 40 min

(1.220 m - 1.105 m) 115 m

2 3 2 2

Neolitoko garamatza paseo. Trikuharri baten arrastoak ikusiko ditugu hala nola bi menhir, eta harrespil eta tumulu bana. *Paseo que nos lleva al período Neolítico. Durante el mismo veremos restos de dolmen, dos menhires, un cromlech y un túmulo.*



11.- Agontz

4,6 km 1 h 20 min

(898 m - 730 m) 168 m.

2 3 2 2

Garaioatik hurbil dagoen ibilbidea da. Herriko ikuspegiak gozatu eta, gogotsu egonez gero, Garaioako Zentro Geografikora igoko gara.

Paseo cercano a Garaioa. Disfrutaremos de vistas a la localidad, y con ganas poder ascender al centro geográfico de Garaioa.



12.- Irulegieta- Arpeiku

11,9 km 3 h 20 min

(1.189 m - 730 m) 459 m

2 3 2 3

Herriko ibiltariak maiz egiten duten ibilbidea da. Irulegietan menhir eta harrespil bana ikusiko ditugu eta, Xanagratik, ikuspegi ederrak.

Vuelta clásica de los andarines del pueblo. En el término de Irulegieta podremos ver un Menhir y un cromlech, y vistas desde Xanagra.



13.- Egiluzea

3,8 km 1 h 25 min

(1.224 m - 1.140 m) 84 m

2 3 2 2

Irulegietaraino autoz joango gara. Menhirra eta harrespila ikusi eta Egiluzeara igoko gara, Pirinioetako ikuspegiak gozatzuz.

Iremos en coche hasta Irulegieta. Allí veremos el menhir y el cromlech y ascenderemos a Egiluzea, donde tendremos una vistas de los Pirineos.



14.- E. San Markos

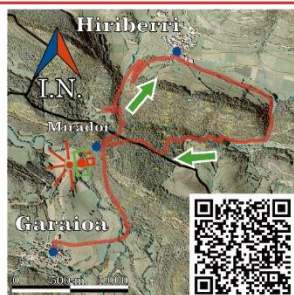
3,6 km h min

(1.175 m - 1.105 m) 70 m

2 3 2 2

Xenda honek txoko ezkutu batera gara-matza, San Marcoseko ermitaren arrastoak gordetzen dituena, hain zuzen ere.

El paseo nos lleva a un pequeño rincón, muy escondido, donde se encuentran las ruinas de la ermita de San Marcos.



15.- Hiriberri

8,6 km 2 h 40 min

(930 m - 710 m) 220 m

2 3 2 2

Bide zaharra hartu eta Hiriberri iritsiko gara, bertan Aezkoako garai tipikoak aurkituko ditugularik. Ibilbidearen erdian, Garaioara begira, behatoki bat dago.

Iremos por el camino viejo hasta Hiriberri. A mitad de camino hay un mirador hacia Garaioa. En Hiriberri podremos ver los típicos hórreos aezkoanos.



16.- Bizkailuz

6,6 km 2 h 05 min

(1.322 m - 1.120 m) 202 m

2 3 2 2

Irulegietaraino autoz joango gara, Gero pagadian barna, bordalde zahar batean zehar, Bizkailuzera igoko gara. Itzulera pistatik egingen dugu.

Subiremos en coche hasta Irulegieta y ascenderemos al monte Bizkailuz, a través del hayedo, por un antiguo bordal. Regresaremos por la pista.



17.- Arpeiku

9,5 km 3 h 00 min

(1.165 m - 758 m) 407 m

2 3 2 3

Arpeiku mendira igoko gara, Urrozkineko Ezkialatik eta antzinako bordaldeetatik pasatzuz. Pistatik jaitsiko gara.

Ascenderemos al monte Arpeiku, pasando por la campana de Urrozkin, y por antiguos bordales. Descenderemos por la pista.



18.- Learpuru

6,3 km 1 h 50 min

(1.322 m - 1.090 m) 232 m

2 3 2 2

Ibilbide honek Azparrengo mugan dauden harkaitz eder batzuetara gara-matza. Paraje baztertua eta bitxia da eta handik Bizkailuz mendira igotzeko aukera ere badago.

Paseo que nos lleva a unas bonitas peñas en la muga con Azparren. Sitio muy apartado y curioso. Podremos ascender también el monte Bizkailuz.



19.- Olalde

11,5 km 3h 05 min

(1.136 m - 580 m) 556 m

2 3 2 3

Lehenik Arpeikura igo eta gero Oladeara jaitsiko gara, pagadi zoragarri batean zehar. Ibilbidea pista bat da.

Ascenderemos primero hasta Arpeiku, y luego descenderemos por un precioso hayedo hasta Olalde. Todo por pista.



20.- Nikozelea II

7,4 km 2 h 30 min

(1.040 m - 718 m) 322 m

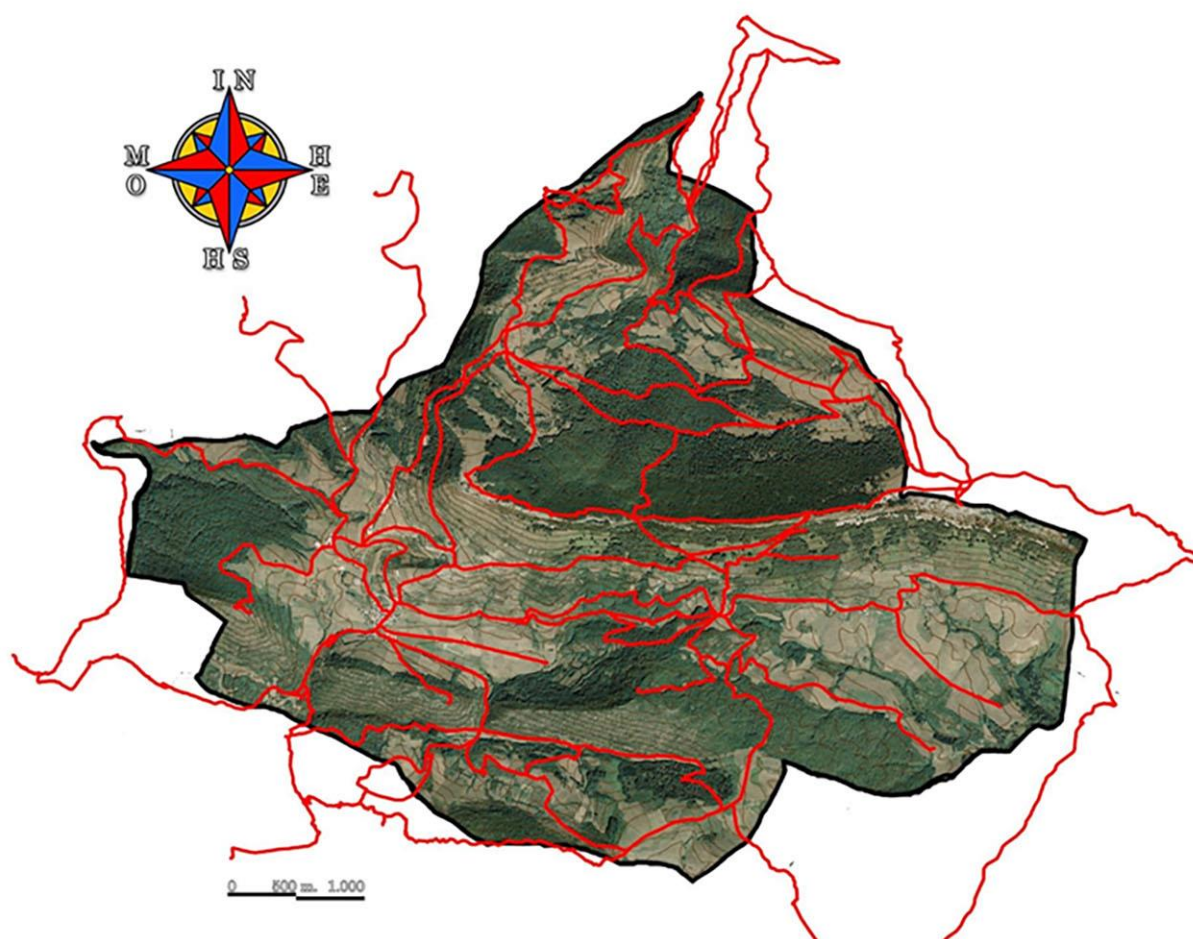
2 3 2 2











Nikozeleara igotzeko bide alternatiboa, ezohikoa, Olaldeatik. Garaioako milurteko haritza ikusiko dugu, gainbeheran.

Alternativa subida a Nikozelea, poco habitual, desde Olalde. Veremos también el roble milenario de Garaioa, en sus horas bajas.

Red de caminos de Hiriberri (Valle Aezkoa)

Más de 100 km para andar
20 paseos
explicados con detalle



 <p>1.- Artekiko Ziloa</p> <p>1,89 km 1 h 10 min (1003 m - 877 m) 126 m</p> <p>2 2 3 3 2</p> <p>Oihozkiako tontorrerako bidean herriko zein Berrendiko ikuspegi ederrez gozatu dugu. Bidea leize batean bukatzen da. <i>En el ascenso hasta la cima de Oihozkia disfrutaremos de una bonita panorámica del pueblo y la Peña de Berrendi, el paseo finaliza en una cueva.</i></p>	 <p>2.- Artekia</p> <p>4,55 km 1 h 33 min (921 m - 785 m) 136 m</p> <p>2 2 2 3 2</p> <p>SL NA 54-ko seinaleak jarraituz Hiriberri eta Garaioa batzen dituen xendako gurutzetik pasako gara. Bidegurutzetik begiratoroki batera igotzeko aukera dago. <i>Seguiremos las indicaciones del SL NA 54 y pasaremos por el desvío del sendero que une Villanueva con Garaioa. En el cruce podremos ascender a un mirador.</i></p>
 <p>3.- Betolegi</p> <p>6,06 km 2 h 02 min (932 m - 700 m) 232 m</p> <p>3 3 3 3 2</p> <p>Hiriberriko antzinako errotarako bidea. Gaur egun zubi esekia ezin da erabili, beraz ibaitik bertatik zeharkatu beharko dugu. <i>Antiguo camino al molino de Villanueva. Actualmente el puente colgante esta inhabilitado, se deberá de pasar por el río.</i></p>	 <p>4.- Berrendipea</p> <p>11,08 km 3 h 50 min (1.112 m - 727 m) 385 m</p> <p>3 3 3 3 3</p> <p>Berrendi gainera Gartziaín bordarako antzinako bidea harturik Berrendipera helduko gara. Handik aurrera segitzeko aukera antz dago, betiere gezienez norabidea jarraituz. <i>Desde el alto de Berrendi por el antiguo camino a la Borda Garcia llegaremos a Berrendipea. Hay numerosas alternativas, seguir siempre el sentido de las flechas.</i></p>
 <p>5.- Itzagibel</p> <p>9,97 km 2 h 32 min (1.151 m - 853 m) 298 m</p> <p>2 3 2 2 2</p> <p>SL NA 50-a hartuko dugu, herritik atera eta San Frantziskoko lepora iristeko, gero ekialdetik itzultzeko. Tontorretik eta Itzagibelerako jaitziera hasi arte, gailurretako ikuspegi ederrak daude. <i>Salir del pueblo siguiendo la SL NA 50 hasta el collado San Francisco y regresar por el este. Desde el alto hasta comenzar el descenso de Itzagibel bonita panorámica de las cumbres.</i></p>	 <p>6.- Bonbageina</p> <p>2,85 km 1 h 13 min (1.181 m - 1.086 m) 95 m</p> <p>2 3 3 3 2</p> <p>San Frantziskora helduko gara, bai 17. paseoa eginez, bai autoz. Behin han, Bonbageinerako bidea hartuko dugu, Hiriberriko bista politek lagundurik. <i>Accederemos a San Francisco, o bien siguiendo el paseo nº17 o en coche. Desde ahí accederemos a Bonbageina con buenas vistas de Hiriberri.</i></p>
 <p>7.- Aribe</p> <p>8,68 km 2 h 30 min (940 m - 697 m) 243 m</p> <p>2 2 2 2 2</p> <p>Hiriberritik Ariberako antzinako bidea. San Joaquinen (Aezkoako patroia) omenezko ermitaren ondotik pasako gara. <i>Antiguo camino de Villanueva a Aribe. Pasaremos junto a la Ermita de San Joaquin (patrono del valle).</i></p>	 <p>8.- Ardaxa</p> <p>7,55 km 2 h 22 min (1.153 m - 850 m) 303 m</p> <p>3 3 3 3 2</p> <p>Errekarteko bordaldera sartzeko bidearen ondoan hartuko dugu xenda. Pirinioetako gailurrak eta inguruko herri batzuk ederki ikusten dira. <i>Tomar la senda en el alto junto al camino de entrada al bordal Errekarte. Amplia panorámica de las cumbres pirenaicas y algunos pueblos.</i></p>
 <p>9.- Ugagibel</p> <p>8,60 km 3 h 36 min (1.234 m - 950 m) 284 m</p> <p>2 3 3 3 3</p> <p>Berrendiko ganán, ezkerreko lehenengo bidea hartuko dugu, Ugagibelerako iristeko. Jaitziera basoa zeharkatuko dugu Hiru Mugak puntura heldu arte. Bertan Orbaizetak, Hiriberrik eta Aezkoa Mendiak ba egiten dute. Iratiko ikuspegi zoragarria dago. <i>Tomar el primer camino a la izquierda en el mismo alto de Berrendi a Ugagibel. Descender cruzando el bosque. Llegamos a Tres Mugas punto de unión de los términos de Orbaizeta, Villanueva y Monte Aezkoa. Preciosa panorámica de Irati.</i></p>	 <p>10.- Orbara</p> <p>3,62 km 0 h 56 min (934 m - 715 m) 219 m</p> <p>1 2 2 2 1</p> <p>Bi herriak batzen dituen antzinako bidea. Gaur egun GR11-ren zati bat da. <i>Antiguo camino que une los dos pueblos. Hoy paso de la GR11.</i></p>

	<h3>11.- Berrendi</h3> <p>9,64 km ⌚ 3 h 28 min (1.354 m - 908 m) 446 m.</p> <p>⚠️ 3 🚰 3 🪓 2 🍎 3</p> <p>Herriak abiatuta, GR 11ren seinaleak jarraituko ditugu. Zentro geografikoaren ondok pasatu eta gero, Oikokiaterraino igoko gara. Berrendi gurutzatuko dugu, eta Latakaren pasabidetik berriro herrira jaitsiko gara.</p> <p><i>Subir desde el pueblo siguiendo GR11, pasamos junto al centro geográfico, ascenso hasta Oikokiate y cruzando el monte Berrendi llegar al paso de Lataka para descender al pueblo.</i></p>		<h3>12.- Berrendi</h3> <p>5,73 km ⌚ 2 h 00 min (1.354 m - 1.151 m) 203 m</p> <p>⚠️ 3 🚰 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Berrendizeleara autoz hurbilduko gara. Handik gorako bidea hartuko dugu; antzinararen lehendabizi eta Berrendira gero.</p> <p><i>Ascenderemos en coche hasta Berrendizelea, y desde ahí primero la antena y luego ascenderemos a Berrendi.</i></p>
	<h3>13.- Pettiriberro</h3> <p>5,45 km ⌚ 1 h 29 min (1.098 m - 915 m) 183 m</p> <p>⚠️ 2 🚰 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Bide hau SL NA 55 bezala seinaleztatuta da. Sorginen mendia bezala era zurguna da eta tonlorretik ibarreko herri gehienak ikus daitezke.</p> <p><i>Señalizado como SL NA 55. Conocido como monte de las brujas. Un lugar desde el que se pueden ver la mayoría de pueblos del valle.</i></p>		<h3>14.- Orbaizeta</h3> <p>4,74 km ⌚ 1 h 10 min (932 m - 719 m) 213 m</p> <p>⚠️ 1 🚰 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Bi herriak batzen zituen antzinako bidea. Gaur egun mendi pista bat da.</p> <p><i>Antiguo camino de unión entre los dos pueblos. El camino discurre en su totalidad por pista.</i></p>
	<h3>15.- Auztarri</h3> <p>7,32 km ⌚ 2 h 50 min (1.412 m - 1.036 m) 376 m</p> <p>⚠️ 2 🚰 3 🪓 3 🍎 2</p> <p>Abodiko gaineretik abiatuta, Auztarriko xenda ekialdean hartuko dugu. Gibealeko usategien ondok pasatu eta Berrendioko bordetara helduko gara. Al Este del alto de Abodi tomamos el sendero que nos lleva a Auztarri. Descendemos pasando junto a las palomeras de Gibealea para llegar a las bordas de Berrendi.</p>		<h3>16.- Garaioa</h3> <p>4 km ⌚ 1 h 14 min (963 m - 737 m) 222 m</p> <p>⚠️ 2 🚰 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>Bi herriak batzen dituen bidea gaur egun SL NA bezala dago markatuta. Bidegurutzetik begiratu batera irits daiteke.</p> <p><i>Une las dos localidades, hoy marcado como SL NA, en el cruce de SL's se puede acceder a un bonito mirador.</i></p>
	<h3>17.- San Francisco</h3> <p>6,65 km ⌚ 1 h 47 min (1.123 m - 932 m) 191 m</p> <p>⚠️ 2 🚰 2 🪓 2 🍎 2</p> <p>SL NA 50 bidea hartuko dugu, gorantz. Behin munitan, Frantzisko Xabierkoaren monolitoa ikusiko dugu, hala nola inguruetako ikuspegi ederrak. Besteak beste: bordak, Berrendi, Abodi edota pirinioetako tonlorrak. Agerrean bordatik eta Zelondoako iturritik itzuliko gara. Ascender por SL NA 50 hasta San Francisco. En el alto monolito de S. Francisco Javier y vistas de las bordas y bordales, Peña de Berrendi y Abodi y cumbres pirenaicas, y regresando por Borda Aguerre y fuente de Zelondoa.</p>		<h3>18.- Abaurregaina</h3> <p>8,24 km ⌚ 2 h 20 min (1.179 m - 852 m) 327 m</p> <p>⚠️ 2 🚰 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Antzinako mandabidea, Nafarroako herri garaienera eramango gaituena. Bi aukera daude, Aezkoa-Milagro errege abelbidetik edo Itzagibeldik. Antiguo camino de herradura que nos lleva hasta el pueblo más alto de Navarra. Dos alternativas, por la cañada real de Aezkoa-Milagro o por Itzagibel.</p>
	<h3>19.- Martxate C.G.</h3> <p>9,29 km ⌚ 3 h 10 min (1.383 m - 928 m) 455 m</p> <p>⚠️ 2 🚰 3 🪓 3 🍎 3</p> <p>Ibilbide honek SL-50-a eta GR-11 batzen ditu. Berrendira, Oikokiaterra eta Martxatera doazen pasabidetako bi ezagutuko ditugu. Ikuspegi ederrak daude. Jaitsieran Hinberriko zentro geografikoaren ondok pasako gara. Este trayecto discurre entre la SL-50 y la GR-11, conoceremos dos de los pasos que llevan a Berrendi, Oikokiate y Martxate. Buenas vistas. Al descender pasaremos por el centro geográfico de Hinberri.</p>		<h3>20.- Abaurrepea</h3> <p>9,9 km ⌚ 3 h 10 min (1.179 m - 852 m) 327 m</p> <p>⚠️ 2 🚰 3 🪓 2 🍎 2</p> <p>Abaurreperako antzinako bidea. Garaioako Itzagibel gaineretik pasatu eta handik Abaurrepera jaitsiko gara. Bista ederrak daude.</p> <p><i>Antiguo camino a Abaurrepea. Pasaremos por el alto de Itzagibel de Garaioa, y descenderemos a Abaurrepea. Bonitas vistas.</i></p>

Red de caminos de Orbara (Valle de Aezkoa)



Más de 100 km para andar
20 paseos explicados
con detalle

	<h3>1.- Orbaizeta</h3> <p>2,31 km 0 h 40 min (850 m - 756 m) 94 m</p> <p>2 2 2 1</p> <p>Xenda Orbara eta Orbaizeta batzen dituen ubidearen bidea da. La senda une los pueblos de Orbara y Orbaizeta por el camino del canal.</p>		<h3>2.- Urданbideta-Arburua</h3> <p>7,59 km 2 h 45 min (1.078 m - 756 m) 322 m</p> <p>3 3 3 2</p> <p>Bide honek Urданbideta eta Arburuako haitzetara garamatza. Batean zein bestean usotegiak eta bista ederrak aurkituko ditugu. Este camino nos lleva por las peñas de Urданbideta y de Arburua. Existen palomeras en ambas zonas y unas bonitas vistas.</p>
	<h3>3.- Aezkoa E.G./C.G.</h3> <p>5,34 km 1 h 45 min (901 m - 709 m) 192 m</p> <p>1 2 2 2</p> <p>Orbaratik Orbaizetara abiatuko gara, Irati ibaiko Erdi Aroko zubitik eta Aezkoako Erdigune Geografikotik (Orbara) pasatuz. Iremos desde la localidad de Orbara hasta Orbaizeta, pasando por el puente medieval del río Irati, y por el Centro de Geográfico de Aezkoa, sito en Orbara.</p>		<h3>4.- SL 53B. C.G. Orbara</h3> <p>7,14 km 2 h 35 min (1.160 m - 756 m) 404 m</p> <p>2 2 3 2</p> <p>Orbaratik Aitzarako bide zaharra hartuko dugu, maldan gora. Bordaldeak atzean utzita, Orbarako erdigune geografikotik Mutiara iritsiko gara. Sube desde Orbara por el camino viejo a Aitza. Pasando los bordales nos lleva, por el centro geográfico de Orbara, a Mutia.</p>
	<h3>5.- Irati Ugaldea</h3> <p>3,16 km 1 h 10 min (771 m - 705 m) 66 m</p> <p>2 2 2 2</p> <p>Irati ibaiaren ondoko ibilbidea da. Erdi Aroko zubitik pasa eta bide zahar bat hartuta ezkerreko ibaiertzetik jaitsiko gara. Ibaia oinutsik gurutzatuko dugu. Paseo por el río Irati. Pasaremos por el puente medieval y por un antiguo camino bajaremos margen izquierda, hasta cruzar el río, descensos.</p>		<h3>6.- Aribe</h3> <p>4,78 km 1 h 08 min (795 m - 696 m) 120 m</p> <p>2 3 2 2</p> <p>Orbara eta Aribe lotzen dituzten zenbait bidek osatzen dute. Ibilbidean Aribeke errota izandakoa eta Betolegiko zentral hidroelektrikoa daude. Unión de diferentes caminos antiguos que unen Orbara con Aribe, nos encontraremos, el antiguo molino de Aribe y una central hidroeléctrica en Betolegi.</p>
	<h3>7.- Betolegi</h3> <p>3,18 km 1 h 15 min (811 m - 700 m) 111 m</p> <p>3 3 3 2</p> <p>Ibilbidea Irati ibaiaren ezker ibaiertzetik abiatzen da, Betolegiko zentralera iritsi arte. Gaur egun ezin da zubia erabili eta ibaia gurutzatzeko ibaiaren ibilgutik egin beharko dugu. Paseo por la margen izquierda del río Irati hasta la central de Betolegi. Actualmente el río se tiene que cruzar por el cauce, el puente no está transitable.</p>		<h3>8.- Aria</h3> <p>11,94 km 3 h 20 min (1.020 m - 717 m) 303 m</p> <p>2 3 3 3</p> <p>Ariako herria heltzeko edozein bide hartuko dugu, bai Ariako bordetakoa, baita Betolegikoa ere. Iremos a la localidad de Aria en cualquier sentido, ya sea por las bordas de Aria o por Betolegi.</p>
	<h3>9.- Bordas de Aria</h3> <p>13,36 km 4 h 05 min (1.204 m - 756 m) 448 m</p> <p>2 3 2 3</p> <p>Ariako herriak Latxagara igoko gara, Ariako bordetatik pasatuz. Etxeberriko bordatik abiatuta Latxagarako igoera hasiko dugu, gero GR-lik jaitsi eta Orbarara iritsi arte. Subiremos a Latxaga, desde el término de Aria, pasando por las bordas de Aria y desde la borda de Etxeberri, iniciamos la ascensión a Latxaga, para luego descender por la GR hasta Orbara.</p>		<h3>10.- Hiriberri</h3> <p>4,44 km 1 h 20 min (934 m - 715 m) 219 m</p> <p>1 2 2 2</p> <p>Orbara eta Hiriberri batzen dituen antzinako bidetik igoko gara, Irati ibaiko Erdi Aroko zubitik pasatuz. Subiremos por el antiguo camino que une Orbara con Hiriberri, pasando por el puente medieval el río Irati.</p>

	<h3>11.- Latxaga</h3> <p>4,45 km 1 h 20 min (1.206 m - 1.116 m) 90 m. 2 3 2 2 Aitzako bidegurutzera autoz igoko gara. Handik GR-ko ibilbide hartu eta Latxagako Gaztelura lehen, eta gero mendi tonterra helduko gara, pagadi batean. Subiremos en coche hasta el cruce de Aitza, desde donde siguiendo la GR, llegaremos primero al Castillo de Latxaga y luego a la cima del monte en medio de un hayedo.</p>		<h3>12.- GR 11</h3> <p>6,5 km 2 h 30 min (1.200 m - 715 m) 485 m 2 2 2 2 Ibilbide hau gaur egungo GR 11 da., Orbarako tarteari dagokionez. Auritz, Orbara eta Hiriberri lotzen ditu. <i>Este recorrido es la actual GR 11 a su paso por Orbara. Este tramo une Auritz, Orbara e Hiriberri.</i></p>
	<h3>13.-Urdanbideta</h3> <p>4,84 km 1 h 55 min (1.078 m - 756 m) 322 m 2 3 3 2 Aitzarako bidetik Urdanbidetako kaskara igoko gara. Han Orbarako usotegiak daude eta bista ederrak aurkituko ditugu. <i>Camino que nos sube, por el camino a Aitza, a la Peña de Urdanbideta, donde están las palmeras de Orbara. Bonitas Vistas.</i></p>		<h3>14.- Aitza</h3> <p>8,46 km 2 h 50 min (1.123 m - 756 m) 367 m 2 2 2 2 Beharbada, Orbarako biztanleek gehien maite duten xenda izango da. Aitzara bide zaharretik igo eta errepideak itzuliko gara. <i>Este paseo, quizás sea uno de los que más guste a los nativos de Orbara. Subir a Aitza por el camino antiguo y bajar por la carretera.</i></p>
	<h3>15.- C.G. Urdanbideta</h3> <p>5,38 km 2 h 30 min (1.144 m - 1.024 m) 120 m 2 3 2 2 Autoa Aitzan utziko dugu. Ekialdetik paseo bat emango dugu, erdigune geografikora lehen eta Orbarako usotegietara (Urdanbidetara) gero, iritsi arte. Aparcaremos el coche en Aitza, y daremos una vuelta por el lado este, hasta el centro geográfico y luego a las palmeras de Orbara (Urdanbideta).</p>		<h3>16.- Abrakoa-C.G.</h3> <p>6,77 km 1h 55 min (1.188 m - 966 m) 222 m 2 3 2 2 Bide honek Abrakoako itzuligurua egiten du. Ondoko leku hauetatik pasako gara: Arraldeia, Mutia, Orbarako erdigune geografikoa, Aitza eta Lixarkoeta. Ikuspegi ederrak daude. <i>Camino que da la vuelta a Abrakoa, pasando por Arraldeia, Mutia, el centro geográfico de Orbara, Aitza y Lixarkoeta. Bonitas panorámicas.</i></p>
	<h3>17.- Apeziloa</h3> <p>3,02 km 1 h 25 min (965 m - 756 m) 209 m 2 3 2 2 Ibilbide honetan Mutiako leize batera igoko gara. Bide hau berriki ireki da, Orbarako heritarrei esker. Izenak irakozten duen bezala, garai batean bertan apezak bizi omen ziren. <i>Subiremos a una cueva en el cortado de Mutia. Camino abierto recientemente por vecinos de Orbara. Declase que habitaban los curas.</i></p>		<h3>18.- Arrizpuru</h3> <p>6,6 km 2 h 10 min (1.219 m - 1.044 m) 175 m 2 3 2 2 Autoa Aitzan utziko dugu. Ipar-mendebaldetik paseo bat emango dugu, Arrizpurutik, Larritik eta Latxagatik pasatuz, berriz ere Aitzara itzuli baino lehen. Aparcaremos en Aitza, y daremos una vuelta por la zona Nor-oeste de Aitza, accediendo primero a Arrizpuru, luego a Larritik y finalmente a Latxaga, antes de retomar a Aitza.</p>
	<h3>19.- Malkei</h3> <p>5,02 km 1h 30 min (1.171 m - 1.038 m) 133m 2 3 3 2 Orbaratik Aitzarako antzinako bidea hartuko dugu. Handik Urdanbidetara abiatuko gara, bordaldearen ondotik. Usotegiak eta bista ederrak daude. Subiremos desde Orbara por el camino antiguo a Aitza y luego iremos hasta Urdanbideta por el bordal, ascendiendo a la Peña de las palmeras, con unas bonitas vistas.</p>		<h3>20.- Mutia</h3> <p>5,39 km 2h 10 min (1.160 m - 756 m) 404 m 2 3 2 2 Antzinako bidea hartuko dugu Mutiara igotzeko. Orbarako erdigune geografikotik pasa eta Aitzako bidetik jaitziko gara. Mutiatik ikuspegi ederrak daude. Subiremos a Mutia por el camino antiguo. Pasaremos por el centro geográfico de Orbara y bajaremos por el camino de Aitza. Bonitas vistas desde Mutia.</p>

AEZKOA 20. HERRI ARTEAN. ENTRE PUEBLOS

AEZKOAKO MENDIAK
MONTE DE AEZKOA

OLA FABRICA

Iratiko Oihana
Selva de Irati

ORBAIZETA

ORBARA

Betolegi

ARIA

GARRALDA

HIRIBERRI

ARIBE

GARAIOA

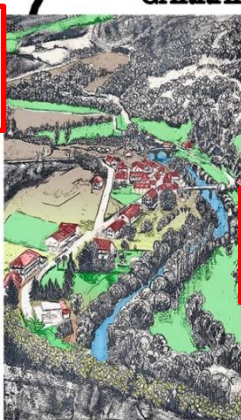
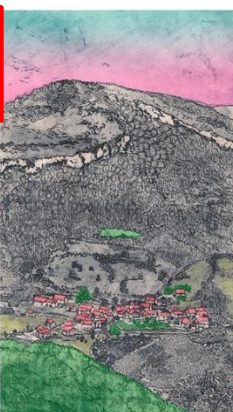
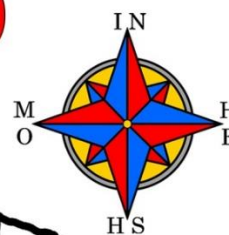
ABAURREPEA

ABAURREGAINA

IN
N
H
S
M
O
E



AEZKOA A-20



QR-etan Aezkoako herrietako bideoko ikusten dira



En los QR's se ven videos de los pueblos de Aezkoa



Baigura 1.474 m.

Elke 1294m.

La Corona 1.357m.

Adi 1.457m.



ERROTABERRIA

ERROTAXARRALDEA

ERROTAXARRALDEA

40' 2,4 km.

5,3 km.
1h. 40'

ERROTABERRIA



5,3 km

1 h 40 min

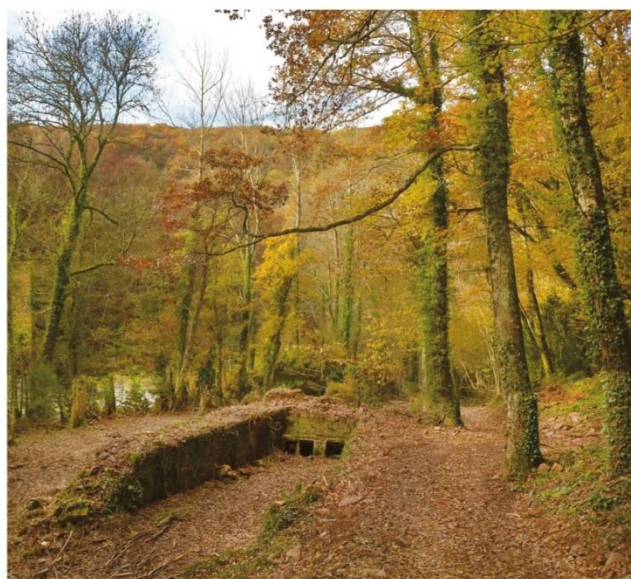
(877 m - 657 m) 220 m

2

1

2

2



Este recorrido une los dos molinos propiedad de la Garraldina. Errotaberri (construido en el año 1916), que se encuentra en la localidad de Garralda y Errotaxarralde (la primera noticia de su existencia data de 1374, y pasó a ser cooperativa en 1859), a las orillas del río Irati en el término de garralda, debajo de la Peña Arrigorri. Es un paseo sencillo que discurre entre bosques de hayas y robles, por la orilla del río Irati. Desde la Peña de Arrigorri que ascenderemos durante el recorrido tendremos unas bonitas vistas del río Irati y del Valle de Aezkoa.

Saldremos de la localidad de Garralda, desde el Errotaberri, actualmente bar/restaurante con un horno de leña de principios del siglo XX.

Cogeremos la senda clara que nos lleva hasta la Peña de Arrigorri (mirador Ariztokia). Una vez en el aparcamiento, descendemos por la pista de nuestra derecha entre medio del bosque de robles. Tomamos diferentes cruces de pista y siempre descendiendo llegaremos hasta el término de Errotaxarralde, donde podremos ver las antiguas ruinas del molino y asomarnos al río Irati.

Si continuamos por el antiguo canal del molino, río arriba, llegaremos al punto donde el canal cogía el agua para el molino.

Regresaremos por donde hemos bajado hasta el aparcamiento de la Peña Arrigorri. Una vez allí subiremos al mirador de la Peña, llamado Ariztokia.

Desde el mirador veremos las vistas del Irati, Aezkoa y Oroz Betelu. Descenderemos de nuevo al aparcamiento.

Podremos volver por donde hemos venido, o por el camino marcado que nos lleva paralelo a la carretera, cruzaremos esta por debajo del cruce y descendemos a la derecha, por el lado izquierdo de la carretera, hacia Aribe.

Una vez pasado el puente negro, antes de la curva pronunciada, nos metemos a la izquierda y enseguida subiremos hacia la derecha a la loma de la Peña. Desde aquí accederemos a la cañada que atraviesa Aezkoa, la Pasada P-26, cuyo recorrido fue marcado en 1924 con piedras talladas con CDA, que podremos ver en el recorrido retornando a Garralda, cruzaremos la carretera, y por un bosque de hayas, llegaremos por la cañada a Garralda.

Ibilbide honek 'La Garraldina' elkarteak dituen bi errota batzen ditu. Alde batetik Errotaberria, 1916an Garraldako herriguneara eraikia, eta bestetik Errotaxarralde, 1374an dagoeneko indarrean eta 1859an kooperatiba bihurtu zena. Azken hau Irati ibaiertzean zegoen, Arrigorri haitzaren magalean.

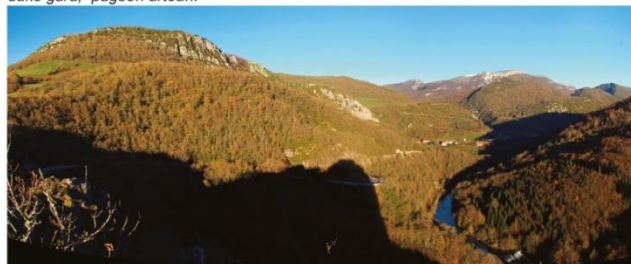
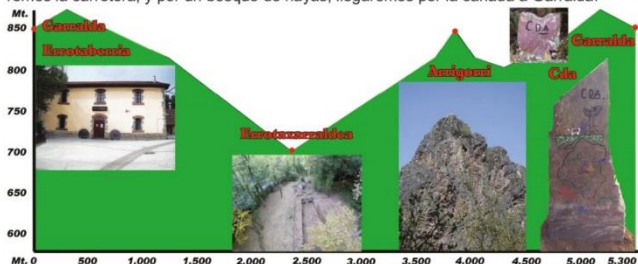
Ibilaldia erraza da, pago eta haritzen artekoa, Irati ibaiaren bazter ondotik doana. Arrigorri haitzaren gainetik Iratiko zein Aezkoa ibarreko ikuspegi ederrak izanen ditugu. Ibilaldia Garraldan hasiko dugu, Errotaberri zaharberriutako taberna-jatetxearen ondotik, bertan XX. mende hasierako egur labea ikusteko aukera izanen dugularik. Bertatik Arrigorri eta Ariztokiko behatokia abiatzen den xenda hartuko dugu. Behin aparkalekura iritsita, eskuinetik abiatzen den bidea hartuko dugu, haritzen artean. Hainbat bidegurutzetako agertuko zaizkigu, den-denak ongi markatuak, eta beheraka segiko dugu, azkenik Errotaxarralde parajera iritsiko garelarik. Bertan errota zaharren hondarrak daude Irati ibaiaren ondo-ondoan.

Handik oso hurbil ubide bat dago, antzinean ura errota eramaten zuena. Bide hori hartuz gero, ibaitik gora, puntu zehatz horretara iritsiko gara. Itzulera bide beretik eginen dugu, Arrigorriko haitzaren aparkalekuraino, eta Ariztokia behatokia igoko gara. Iratiko, Aezkoako zein Oroz Beteluko ikuspegi ederretatik gozatuko dugu berriz ere aparkalekura jaitsi baino lehen.

Garraldara itzultzeko bi aukera izanen ditugu, lehengo bide beretik, edota errepede ondotik doan xenda bat hartuta. Azken bide hau egiteko errepede eskuinera hartuko dugu, Garraldarantz, eta bidegurutzetan berriz ere eskuinera, Ariberantz, betiere errepedearen ezker aldeetik.

Behin zubi bat pasata, bihurtune itxi batera iritsi baino lehenago, ezkerreko sartuko gara eta seguitan, eskuinetik, haitzaren mendi-bizkarrera igoko gara.

Hemendik Aezkoa zeharkatzen duen abelbidean sartuko gara, P-26 izenekoa. Bidea 1924. urtean lehen aldiz markatu zen, eta bertan 'CDA' letrekin zizelkatutako harriak ikusiko ditugu. Azken zatian errepede berriz ere gurutzatu eta, menditik gora, ibilaldiaren abiapuntura helduko gara, pagoen artean.



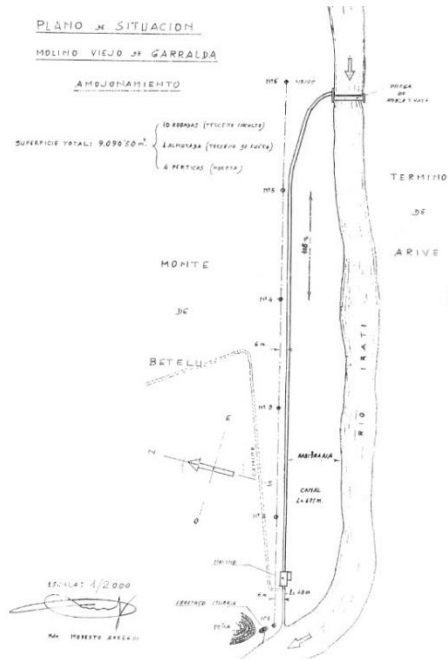


Foto aérea SITNA 1931



Errotaxarraldea

El molino de Garralda

Antaño, en muchos pueblos del Pirineo existía un molino donde poder moler el grano para bien dar de comer al ganado o para consumo propio elaborando, por ejemplo, el pan de cada día. El Ayuntamiento de Garralda era propietario de un molino de agua en la orilla del río Irati en el paraje de Betelu. En el año 1859 el Ayuntamiento pasaba por una gran necesidad económica, por tanto, para subsanar este problema se decidió crear una asociación: Asociación del Molino. Se lo vendió a las 74 casas del pueblo. Papelera Española construye un nuevo molino en Garralda (Errotaberri) en 1916, dota de energía eléctrica al pueblo a cambio de la energía producida por el antiguo molino y la explotación del salto de agua que tenía en el río Irati. El nuevo molino, Errotaberri, siguió funcionando hasta 1982. En 1989 se alquila para hacer un Disco-Bar, ahora bar-restaurante.

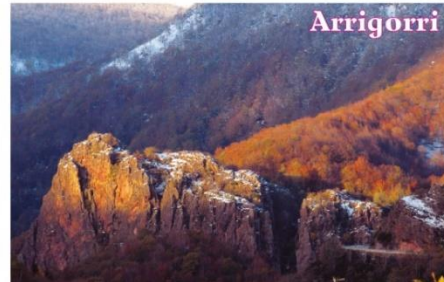


Garraldako errota

Antzinean, Pirinioetako herri anitzetan, alea ehotzeko errota bat izaten zen, gero ale ehotu hori bai ganaduari emateko, baita eguneko ogia egiteko ere erabiltzen zelarik. Garraldako herriko etxeak ur-errota bat zuen Iratiko ibai ertzean, Betelu inguruan. 1859. urtean, herriko etxea behar gorrian zelarik, errota herriko 74 etxeei saltzea erabaki zuen. Horrela elkarte bat sortu zen: Errotaren Elkarte. 1916. urtean "Papelera Española"-k errota berri bat eraiki zuen Garraldan eta akordio batera iritsi zen herriarekin: errota zaharrak ekoizten zuen energia eta Irati ibaian zegoen ur-jauziaren ustiapenaren truke, argindarra emango zion herriari. Errota berriak 1982. urtera arte funtzionatu zuen. 1989.ean disko-taberna bat egiteko alokatu zen, Errotaberri izenekoa, gaur egun taberna-jatetxea dena.



Errotaberria



Arrigorri



Errotaxarraldea youtube

Arrigorri youtube

La limpieza de los camino y su señalización así como del término de Errotaxarraldea, se ha realizado en Auzolan por los vecinos y amigos de Garralda durante el año 2016. Gracias a todo el mundo por su colaboración.

Bide honen garbiketa eta seinalizazio lanak, hala nola Errotaxar parajearnak Garraldako biztanleek eta lagunek egin zuten, 2016ean. Haiei gure eskerrik bero enak.

Garralda Junio 2017

Garralda 2017ko ekainean



LA GARRALDINA





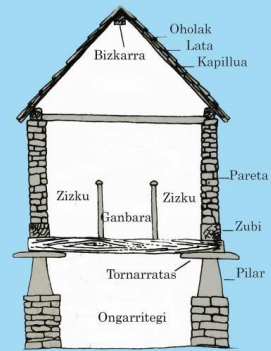
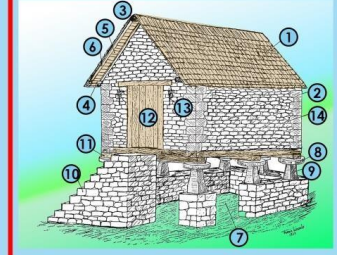
A-10 AEZKOAKO GAREAK

Vista general del "garai" (hórreo) de casa Estebe - Aria

- 1.- "Oholak" o "olak" (tablilla de madera)
- 2.- Cadenas de piedra tallada
- 3.- "Bizkarra" (viga cumbreira o del caballete)
- 4.- "Zapata" (carreras)
- 5.- Latak "entablado"
- 6.- "Kapillua"
- 7.- "Ongarritegi" (estercolero o "zole")
- 8.- Rodezno
- 9.- Pilar
- 10.- "Eskalak" (escalera de patin)
- 11.- "Zubie"
- 12.- Puerta de madera de una sola hoja
- 13.- Ramos de "elorri" y "urritza" que colocan al lado de las jambas de las puertas el día de San Juan
- 14.- Paretia (mampostería enripiada)



Reka (Hiriberri)



Primorena (Orbaizeta)

Garaia klima hezea duten lekuetako berezkoa da, eta aleak hezetasuna eta karraskarietatik babesteko erabiltzen zen. Interes Kulturaleko Ondarea deklaratu ziren. Nafarroan dauden hogeita bitik hamabost Aezkoan daude. Lau Hiriberri eta Arian, hiru Orbaizetan eta bana Aribe, Garaioa, Garralda eta Orbaran.

Propio en zonas de clima húmedo, el hórreo guardaba el grano a salvo de la humedad y de los roedores. Declarados Bien de Interés Cultural, quince de los veintidós que se conservan en Navarra están en Aezkoa. Cuatro en Hiriberri y Aria, tres en Orbaizeta, uno en Aribe, Garaioa, Garralda y Orbara.



Gareak/Horreos Bideak/Caminos
www.rutasnavarra.com



Fermin Leizaolaren Estudioa
1968
Estudio de Fermin de Leizaola



Apat (Aria)



Garek buruzko artikuluak
Artículos sobre hórreos
Jose Etxegoien



Garek buruzko bideoa
Video de los Horreos

Laguntzailea:
Jose Etxegoien
Diseinua eta maketazioa:
Daniel Iriarte Delgado
Agosto 2017eko Abuztua



AEZKOA-10 HORREOS DE AEZKOA

**Rutas por los Hórreos de Aezkoa
Aezkoako Garen bideak**

Map Labels: Orbaizeta, Orbara, Betolegi, Aria, Garralda, Hiriberri, Aribere, Garaioa

QR Codes and Lists:

- Top Left:** Aribere, Aria, Domentx, Maisterra
- Top Right:** Garaioa, Orbara, Jabat, Masamigel
- Middle Right (Vertical):** Aribere, Garaioa, Hiriberri, Orbaizeta, Orbara, Aria, Garralda
- Middle Right (Horizontal):** Hiriberri, Garralda, Orbaizeta
- Bottom Right (Vertical):** Aribere, Aria, Garralda
- Bottom Right (Horizontal):** Aribere, Hiriberri, Aria
- Bottom Left (Vertical):** Aribere, Garaioa, Hiriberri
- Bottom Left (Horizontal):** Hiriberri, Orbaizeta, Orbara
- Bottom Left (Horizontal):** Aribere, Hiriberri, Orbara
- Bottom Left (Horizontal):** Aribere, Orbara, Aria
- Bottom Left (Horizontal):** Aribere, Hiriberri, Aria

Photos and Captions:

- Xamar
- Etxeberri
- Jauri
- Apat
- Elizondo
- Reka
- Jauki Zaharra
- Portalena
- Larrañeta
- Primorena
- Etxegarai

QR Codes: www.rutasnavarra.com, www.naparbideak.com



ERROTABERRIA





GARRALDAKO ONDAREA

- P1- IRATZEZ META. Iratzean irailan teiluz moztien zen eta gehienetan balak egin eta etxean gordetzen zen edo metak egiten ziren kanpoan.
- P2.- TXONDORRA. Txondorrak 3tik 8 metroen arteko diametro du, eta lur plaza batean ezartzen da. Egurrak tximinia baten inguruan ezartzen dira, lastoz eta iratze estalzen delarik, lurra barnera ez sartzeko, eta gainean lur geruza bat ezartzen zen.
- P3. GAREA/GARAIJA. Euskal Herrian gutxi gertatzen dira. Zenbait Bizkaietan, Gipuzkoan bat eta 22 Nafarroan, horietako 15 Aezkoa ibarran.
- P4. ERROTA BERRIA. Errota zaharra Irati ugalderean ondoan dago. azarriak ikus daitezke, baina argi indarra alegatzean herrian kokatu zen. 196an inauguratu zen.
- P5. ELIZA BERRIA. Garralda lau aldiz erre zen XVIII-XIX. mendean, azkena 1898an. Eliza zaharra birkonpondu arren herri bat eraldi zen. 196an zahararen harriak hartu ziren eliza berritza egiteko.
- P6. ESKOLA ZAHARRA. Arostegui jaunak, indiano famatua, hertze batzuk bezala dirua eman zuen 1898an herria erre ondoren dena konpontzeko, artean eskola berritza, 1911ean, eta Fundazio bat ere egin zuen. Garraldako haurrek, Iruñeko Salesianos en ikasteko.
- P7. IKUZLEKUA-HARAGITEGIA. Emakumeen lan ohi zen arropa, garbitzea, lan gogorra zen. 1960. hamarkada arte ez zen aliegatu ikuzgailua. Beraz ikuzlekuak telatutarekin aurrerapen handia izan zen XX. mendean. Ondean herriko haragitegia eraldi zen. Egun OSASUN ZENTROA da.
- P8. ESKOLA-FRONTOIA-KIROLO LEKUA. 1978an eraldi zen herri antzeko eskola, frontoia eta kirol lekua.
- P9. UDALETEXEA. Udaletxe berria 1960. hamarkadan eraldi zen.
- P10. AROSTEGUI ITURRIA. 1903an Arostegui herritari iturri hau opartu zion.
- P11. ITURRIALDEA. Erci aroko iturria da. 2012an auzolanean birkonpondu.
- P12. HILERRIA. Erci aroko eliza eta hilerria zen. Gotiko estilokoa. Egun hilerria da. Gurutze eta hiliarri mota batzuk interesgarriak daude.
- P13. GURUTZEA. XVI. mendeko gurutzea da baina aspaldi galdu zen. Oinarria eta zurabea zaharrak dira eta gurutzea berria.
- P15. ARRIGORRI BEGIRATOKIA. Arriztokia hartiztian dago. (900 m).

PATRIMONIO EN GARRALDA

- P1. META. El hecho se cortaba con una guadaña en septiembre y se guardaba en casa en sábanas o se hacían las metas en el monte.
- P2. CARBONERA. La carbonera era de 3 a 8 metros de diámetro sobre una base de tierra apisonada. La leña se apilaba en torno a una chimenea y se cubría con helechos y paja, para evitar que la tierra se filtre al interior, y una gruesa capa de tierra.
- P3. HORREO. Quedan pocos en Euskal Herria. En Bizkaia hay restos de varios, uno en Gipuzkoa y 22 en Navarra, de los cuales 15 están en este valle de Aezkoa.
- P4. MOLINO NUEVO. El viejo molino junto al río Irati se sustituyó en 1916 al llegar la electricidad por este nuevo. Poesien verse los restos del antiguo junto al río.
- P5. IGLESIA. Garralda se quemó cuatro veces en los siglos XVIII-XIX, la última en 1898. Aunque se reconstruyó la iglesia medieval, se desmontó y se usaron sus piedras para construir la nueva en 1916.
- P6. ESCUELA AROSTEGUI. Arostegui fue uno de los conocidos indianos vuellanos de América que dio mucho dinero para reconstruir el pueblo. Entre sus obras estaba esta escuela, de 1911, con una fundación que permitía a los niños del pueblo estudiar en los Salesianos de Iruñea/Pamplona.
- P7. LAVADERO-CARNICERIA VIEJA. El trabajo femenino de limpiar la ropa era muy duro, y hasta la década de 1960 no llegó la lavadora. Construir lavaderos con tejido y agua corriente era una mejora del siglo XX. Al lado estuvo la carnicería municipal. Hoy día es el CENTRO de ATENCIÓN SANITARIA.
- P8. ESCUELA -FRONTÓN- CENTRO DEPORTIVO. En 1978 se inauguró la concentración escolar para todos los pueblos de la zona, con frontón y centro deportivo.
- P9. FUENTE/AEZKOA. Fuente artística inaugurada en 2013, obra de Begoña Múnarriz.
- P10. AYUNTAMIENTO. Ayuntamiento nuevo construido en la década de 1960.
- P11. FUENTE AROSTEGUI. En 1903 Arostegui construyó esta fuente para el pueblo.
- P12. ITURRIALDEA, FUENTE MEDIEVAL. Es la fuente más antigua del pueblo. Se rehabilitó en azul en 2012.
- P13. CEMENTERIO. Fue la iglesia medieval, gótica y cemeniterio. Hay interesantes estelas y cruces.
- P14. CRUCERO. Del siglo XVI, sólo queda la base y el fuste antiguo con cruz moderna.
- P15. MIRADOR DE ARRIGORRI, en el robletal de Arriztokia.